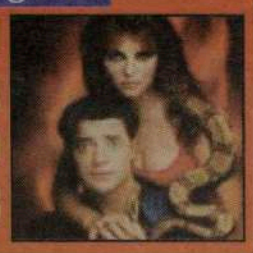
Pág. 4

GOVERNADORES DE SETÚBAL E DE BEJA EM TORONTO

Pág. 21

ELIZABETH HURLEY UMA BEDAZZLED DOS DIABOS



Pág. 18

DOENÇA DAS VACAS LOUCAS AUMENTAM AS VÍTIMAS DE BSE

BANCO ESPIRITO SANTO
WWW.BES.PT
Toronto Representative Office
1087 Dundas Street West Toronto ON M6J1W9
Tel: (416) 530-1700 Fax: (416) 530-0067 1-800-794-8176
BES directo: 1-888-591-8608
E-mail: besertor@idirect.com

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO

PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER • THURSDAY 2nd November, 2000 • ANO II EDIÇÃO Nº 103 • PREÇO: 50¢ INCL. GST

Partidos Liberais em Congresso em Ottawa

Uma Delegação do PARTIDO LIBERAL DEMOCRÁTICO DE ANGOLA, composta pela respectiva Presidente e membro do Parlamento Angolano, D. Anália Victória-Pereira Simeão, pelo Secretário-Geral, Fernando Demba, por Marta da Cunha, Presidente da Comissão Consultiva e ainda por Vaz de Almeida, Assessor do Gabinete do Presidente, pelo Delegado Provincial de Luanda, Alberto Tuty, e por Leonor Gomes, representante deste partido em Lisboa, esteve presente no 50o. Congresso da Internacional Liberal que teve lugar em Ottawa de 26 a 28 de Outubro.

▶ *Página 6*

Da esq. para a direita: Marta Cristina Sardinha da Cunha, Var de Almeida, Carlos Mendes, Rui Silva, Anália Maria Victória Pereira Simião, Reginaldo de Melo, Alberto Tuty, Leonor Gomes e Fernando José Demba.

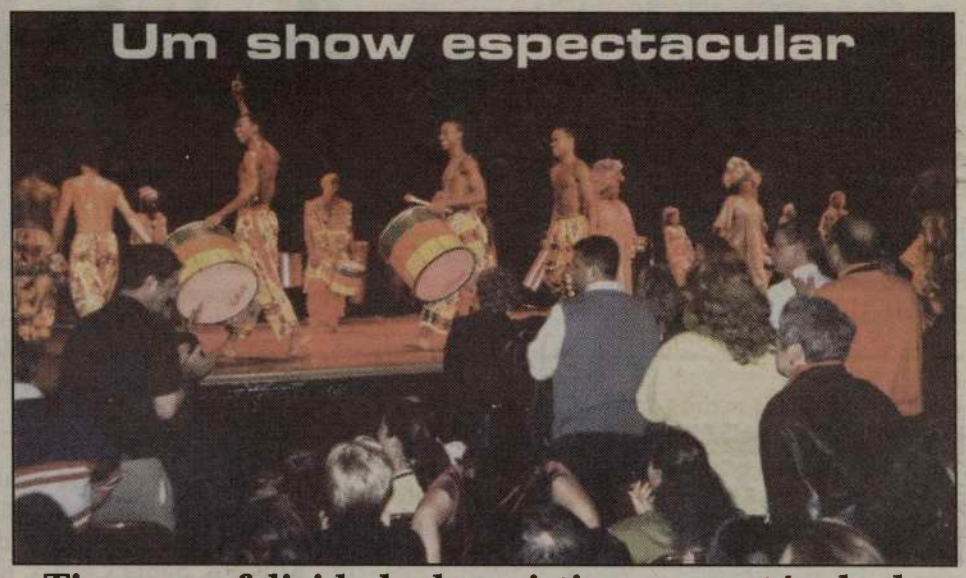
Rui Barros

atracção dos "dragões" de Toronto

O pequeno-grande jogador do F. C. do Porto, actualmente assessor do Departamento de Futebol Profissional dos "dragões" de Pinto da Costa - agora, mais três anos à frente da SAD portista!-, está em Toronto, na companhia do Presidente das Filiais e Delegações, Júlio Marques, para ser a voz do clube mãe nas comemorações do 13o. aniversário do F.C. do Porto de Toronto.

▶ *Página 25*

Balé Folclórico da Bahia



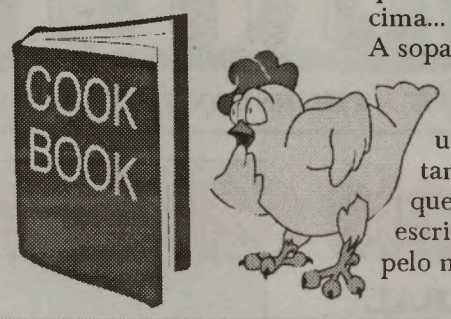
Tivemos a felicidade de assistir ao espectáculo do "Brazil's Carnaval'2000 - Balé Folclórico da Bahia", na passada quarta-feira, dia 25 de Outubro, no Massey Hall, em Toronto. Que grande espectáculo!

▶ *Página 7*

TRÂNSITO? NOTICIAS? TEMPO? DESPORTO?
SINTONIZE 88.9-CIRV-FM. INFORMAÇÃO PERMANENTE. WWW.CIRVFM.COM

Coluna
sem vértebras

A sopa, tem um valor nutritivo inestimável. Não acreditam?
Pois, bem, os cientistas da Universidade de Nebraska, nos EUA, acabam de confirmar aquilo em que há muito acredito. Sim, eu como sopa-saloia, bem à portuguesa, todos os dias!
O caldo de galinha, a simples e tradicional sopa caseira, receita das nossas avós, é óptima para a saúde e cura...gripes! O único remédio para a gripe, imaginem!
A descoberta foi feita pelos cientistas da Universidade de Nebraska, que verificaram que uma simples canja de galinha tem, de facto, qualidades anti-inflamatórias e descongestionam as vias respiratórias. Esta descoberta deveu-se a uma "discussão" em família entre um dos cientistas e a mulher que, a certa altura, pôs a medicina de lado e deu canja de galinha à filha que estava com gripe. Curioso, o cientista juntamente com colegas, entraram em laboratório e estudaram os ingredientes...
Concluiram que a receita perfeita é: Uma galinha (ou frango) inteira, um pacote de asas de frango, três cebolas grandes, uma batata doce, onze cenouras, um molho de salsa, um aipo, um nabo, sal e pimenta. Depois é só cozinhar. Quem teria ensinado a receita às nossas queridas avozinhas? Claro, isto resulta com produtos naturais, nada de "invenções", e servida bem quentinha. É saborosa e dá as melhoras desejadas aos ingripados e constipados. E, se lhe puserem um fiozinho de azeite, à portuguesa, melhor ainda, acreditem. Tenho experiência disso!
Não riam, é verdade. Experimentem e verão que é verdade. Ao deitar, tomem uma canjinha quente e agasalhem-se com uns cobertores por cima... acordam melhores e sem dores.
A sopa de galinha tem tido atributos curativos desde o século XII, quando foi recomendada por Moses Ben Maimon, um médico e filósofo judeu do Egipto (daí também chamar-se "penicilina judaica"), que por sua vez tinha seguido indicação de escritos gregos da Antiguidade. Experimente, pelo menos não lhe faz mal...



JMC

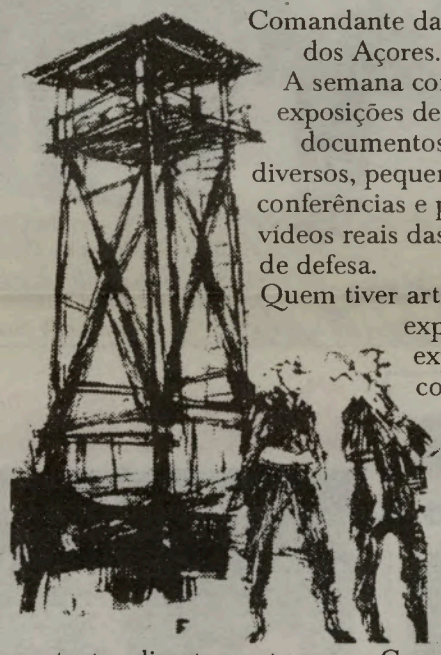
TU CÁ TU LÁ *com os leitores*

Olá, gente amiga!

Aproxima-se o São Martinho e as festas são aos molhos.
Mas antes das grandes festas das castanhas e vinho, temos outras não menos importantes, bem pelo contrário.
Tomem nota.

A Casa dos Açores de Toronto, realiza o lançamento do livro "EMIGRANTE AÇORIANA", da autoria de Maria Leonor Oliveira, dentro do âmbito da Semana Cultural dos Açores, no dia 14 de Novembro. Num serão subordinado ao tema "Gente dos Açores", a autora falará do seu livro e experiências, com início às 19h30.
A Semana Cultural dos Açores terá lugar entre 12 e 18 de Novembro, na sede-social da Casa dos Açores de Toronto.

Os militares dos três ramos das Forças Armadas de Portugal, COMBATENTES NO ULTRAMAR, vão ter uma semana que lhes é dedicada, pela Casa dos Açores do Quebeque, com início a 13 de Novembro. A semana dedicada aos Combatentes do Ultramar Português, de 13 a 18 de Novembro, na Casa dos Açores do Quebec, terá a presença do convidado Major-General Luciano Garcia Lopes, Comandante da Zona Militar dos Açores.
A semana constará de exposições de fotografia, documentos, artefactos diversos, pequenos-encontros conferências e projecções de vídeos reais das três frentes de defesa.
Quem tiver artigos para expôr nas exposições deve contactar o representante em Toronto, Eduardo Resendes, cujo telefone, é: (905) 460-1361. Também podem contactar directamente com a Casa dos Açores do Quebeque, por intermédio do telefone: (514) 388-4129.
Uma senana de convívio e respeito pelos Soldados de Portugal.
Onde quer que esteja na América do Norte...apareça!



A Direcção da Banda do Senhor Santo Cristo e seus músicos, em Toronto, vão realizar nos dias 25 e 26 de Novembro, as festas dedicadas à Padroeira dos Músicos, Santa Cecília, no salão da Igreja de Santa Maria, com a presença da Banda de London.
Depois, a 9 de Dezembro, terá lugar o Jantar de Gala da Banda do Senhor Santo Cristo, na Igreja Ukrainian, no 30 Leeds St., em Toronto.

Sabia que a Escola de Português do First Portuguese C.C. já dá aulas há 36 anos?
É verdade, a professora D. Branca Gomes, começou sozinha no dia 10 de Outubro de 1964, dando aulas de português a 21 alunos de ambos os sexos. Hoje, a Escola do FIRST tem cursos do Ensino Básico a todos os níveis, e o Ensino Secundário. Usa as Escolas St. Anthony, D'Arcy McGee, St. David, St. Luke, St John Bosco e Richard W. Scott e, aos sábados, na sede-social do First Portuguese, na College e Crawford.
Estão a tempo de se inscreverem -jovens e adultos-, contactando a Directora Celina Melo, pelos telefones:
(416) 531-1647, ou 531-9971.
PARA APRENDER NUNCA É TARDE!

Já vos deixei sujestões com interesse.
Até à volta.

JMC

O MILÉNIO

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO - Semanário
Propriedade de Heart Communications Inc.

1087 Dundas St. West, Suite # 103,
Toronto M6J 1W9
Ontario-Canada
Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084
E-mail: info@omilenio.com

Publisher - Frank Alvarez
Director - José Mário Coelho
Subdirector - Alberto Elmir
Chefe de Redacção - José Mário Coelho
Subchefe de Redacção - Domingos Melo
Paginação Electrónica - Jamie Iria
Colaboradores:
Maria Fernanda, Maria C. Lusitana, Luis Fernandes, Ana Fernandes, Dr. César Cordeiro, Denise Guimarães, Dra. Aida Baptista e Valéria Sales.

Correspondentes:
Eduardo Saraiva (Lisboa), João Lima (Ilha Terceira), Gustavo Sousa Sá (Porto).

Publicidade: Manuel Gonçalves, Bill Farsales, Bon Falcone, Maggie Medeiros.

Bureau in Ottawa-Hull
José Soares.
90 Boulevard Mont-blue Hull- Quebec, J8Z 1J4.
Tel: 819-777-2091. Fax: 819-777-6561
E-mail: lusologias@videotron.ca

Pequenas histórias de GENTE grande

O João Cordeiro nasceu com o "bichinho" do sindicalismo. Aos 17 anos já se responzabilizava pela entrada da companhia em que trabalhava no Sindicato respectivo...

João António Travassos Cordeiro, nasceu em Santa Cruz de Lagoas, São Miguel, no dia 3 de Fevereiro de 1954.

Paralelamente com a escola primária trabalhava nas fazendas do avô.

Com 11 de anos de idade emigrou para o Canadá. Por chamada de seu pai, José Cordeiro, que chegara ao Canadá na Primavera de 1957. Acompanhado da mãe e irmãos, o João António Travassos Cordeiro chegou a Toronto em Agosto de 1965.

Em Toronto, estudou até aos 16 anos. Para ajudar a família nesses tempos mais difíceis, o João Cordeiro foi trabalhar para a fábrica de fazer garrafas de plástico, a Kopac. Um ano depois, com 17 anos, João e o seu companheiro Raúl, inscreveram a secção da Kopac no Sindicato, que tinha sede na Adelaide Ave., a oeste da Spadina.

Nesta fábrica conheceu e namorou a jovem Esperança da Liberdade Pereira, natural de Trovões, São João da Pesqueira, Viseu, onde nasceu em 23 de Janeiro de 1952. A Esperança chegou ao Canadá em Agosto de 1969.

O jovem par, casou no dia 26 de Julho de 1975, na Igreja de Santa Cruz, em Toronto.

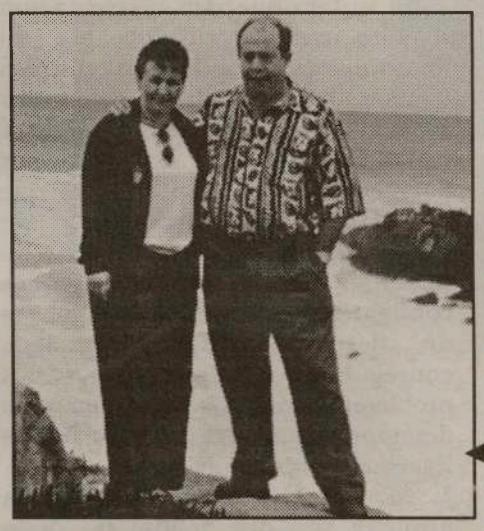
Ao casal Esperança e João Cordeiro, nasceram em Toronto, dois filhos: Louise Marie, no dia 9 de Novembro de 1976 e, o Kevin Cordeiro, no dia 22 de Novembro de 1992.

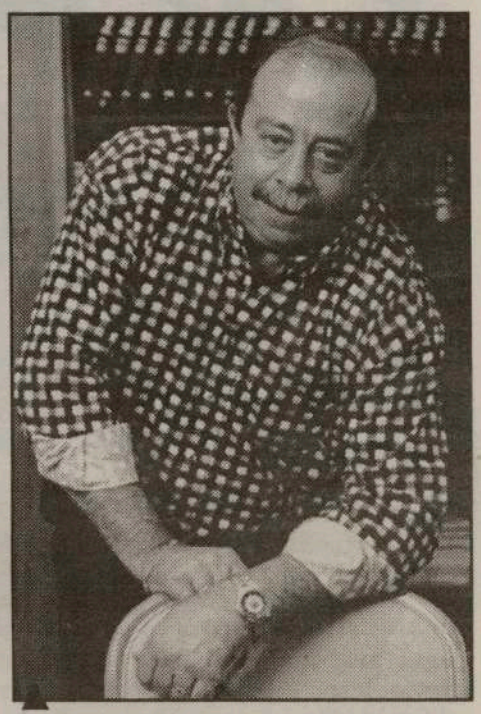
Pouco depois de ter conseguido que a fábrica entrasse para o Sindicato, o João Cordeiro, para melhorar as suas condições de vida, foi trabalhar para para a AIMCO Canadá, fábrica de construção de travões para automóveis. Isto em 1973.

Passou, assim, a fazer parte do Sindicato United Steel Workers of North America. Em 1974 foi trabalhar para a fábrica de fogões Inglis. Várias perturbações entre administração e trabalhadores provocou uma greve prolongada... O João Cordeiro e o colega e amigo José Realejo, jovens e activos, procuraram novos caminhos. Foram para a construção civil, Sector de Estradas. Passou a sócio da Local 183.

Em 1976, passou a "Forman" (Capataz) da empresa construtora até ao Natal de 1986. Nos Invernos de 1985 e 86, foi instrutor do Sector de Estradas da Escola da Local 183.

No dia 24 de Dezembro de 1986, o Tony Dionísio convidou-o para passar a Representante da Local 183, devido a uma vaga inesperada, na altura. Ficou indeciso porque primeiro quis a garantia de que os seus colegas de trabalho continuariam em funções. Assim aconteceu pois o patrão Don Andrew, da "Andrew Paving & Eng. Ltd", comprometeu-se a continuar com os trabalhadores, mesmo com a saída de João Cordeiro.





À esquerda o casal Esperança e João Cordeiro, em cima uma foto actual do João e, em baixo, os filhos Kevin e Luise Marie Cordeiro.

Em cima, o João Cordeiro integrado nos Romeiros de São Miguel, aos 9 anos de idade,ao lado com a sua irmã pela mão do seu avô em dia de procissão na Lagoa e, em baixo, dia do casamento da Esperança e do João Cordeiro, junto dos pais e irmãos. Ontem, como hoje, uma família unida e feliz.

Assim, o João Cordeiro passou para Representante da Local 183, no dia 7 de Abril de 1987, sendo o primeiro açoriano em tal posição de destaque sindical.

Tal como todo o corpo gerente da Local 183, sofreu as 6 dramáticas semanas de suspensão (Information Line), à frente da sede, fazendo frente aos adversários, juntamente com os colegas Tony Dionísio e João Dias, entre outros, no Março negro de 1996.

Tudo passou, novas eleições, e o João Cordeiro, de novo a convite de Tony Dionísio, passou para o Executivo, sendo ainda hoje, Representante da Local 183 e membro do Executivo desde Agosto de1991. Desde então, em todas as Eleições na Local 183, tem sido re-eleito.

Actualmente, com uma situação estável, a família Cordeiro vive tranquilamente, tendo como passatempo favorito, o campismo. Possui uma "Rolout" em Wasaga Beach, Ontário, onde passa o Verão.

A Esperança Cordeiro é funcionária bancária no Scotia Bank, em Brampton, tal como a filha Louise Marie. O filho Kevin, está no grau 13, na St. Joseph High School, na Peel Region.

O casal Esperança e João Cordeiro, é frequentemente visto nas festas dos clubes portugueses. O João Cordeiro é sócio do Clube Português de Mississauga, do Peniche C. Club e da Casa dos Açores de Toronto. Em diferentes anos, visitam o Continente e os Açores.

Uma vida de trabalho, mas uma vida bem vivida.

JMC

EXCURSÃO

Dia 25 de Novembro

- Saída de Toronto: 9:00 AM
- Passagem por Etobicoke: 10:00 AM
- Paragem em Bufalo (USA) para fazer compras (Haverá cupões de desconto)
- Paragem também pelo Casino Niagara Falls onde cada pessoa receberá um cupão de $10 para jogar no casino.
- Regresso a Bufalo para assistir ao espectáculo de luzes de Natal a Fátima

Fale com Maria Dinis

INFO: (416) 712-8744

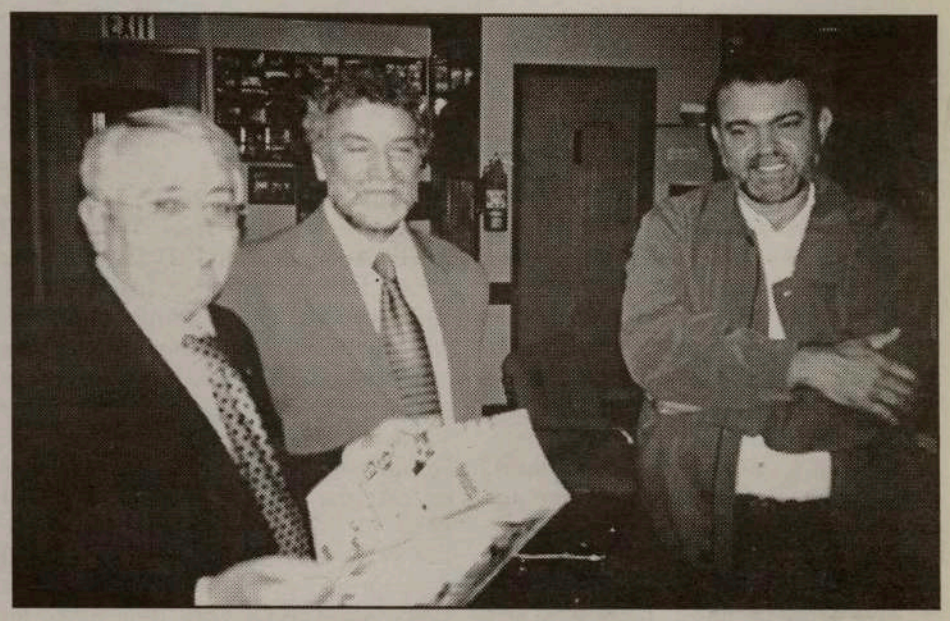
GOVERNADORES DE SETÚBAL E DE BEJA EM TORONTO

A XVI Semana Cultural Alentejana trouxe mais uma vez até nós grandes figuras de Portugal. Tivemos o prazer de receber nos estúdios da CIRV-fm os governadores civis de Beja e de Setúbal, Dr. Agostinho Moleiro e Dr. Alberto Antunes, respectivamente.

Como foi a primeira vez que nos visitou, iniciámos o diálogo com o Dr. Alberto Antunes, sobre o progresso de Setúbal, cidade que bem conhecemos.

Dr. Alberto Antunes - Fico satisfeito por essa constatação. Na verdade, Setúbal foi um distrito que progrediu nas décadas de 60 e 70 mercê de uma industrialização em torno de grandes indústrias que a seguir ao choque petrolífero tiveram as suas dificuldades e que, como resultado, deram origem a problemas sociais e económicos graves nos distrito. Esses problemas foram ultrapassados, hoje apostamos em perspectivas de desenvolvimento, especialmente na diversificação do nosso tecido industrial e designadamente em investimentos na indústria automóvel. Paralelamente, conseguimos melhorar as nossas acessibilidades a Lisboa - hoje temos já uma ligação via caminho de ferro entre o Tejo que deu origem a um impulso muito significativo e a um investimento grande nos últimos tempos. Optámos também pelo sector dos serviços, em especial para o sector turístico devido às enormes potencialidades que possuímos que nos dão grandes perspectivas de desenvolvimento do sector do turismo e do lazer, portanto estamos confiantes relativamente às hipóteses de desenvolvimento. Por isso, conseguimos ultrapassar vários problemas, inclusive a redução do desemprego que era um dos nossos flagelos sociais.

J. M. C.- Como nos visita pela primeira vez, que análise faz desta comunidade, particularmente desta congregação cultural alentejana?



Dr. Alberto Antunes, Dr. Agostinho Moleiro e João Ferreira

A. A. - Eu tenho nove concelhos na área da península de Setúbal, muitos deles constituídos por gente que "emigrou" do Alentejo e tenho mais quatro no litoral alentejano. Portanto, tinha uma grande expectativa relativamente a conhecer aquilo que os alentejanos estavam a fazer em Toronto que também é uma percepção do que era a comunidade alentejana. Fiquei sensibilizado pelo trabalho, dedicação e empenhamento de todos os elementos que a compõem. De resto, tinha tido já algumas indicações, através do meu colega Dr. Agostinho Moleiro, que existia uma comunidade extremamente activa com uma perspicácia muito grande na manutenção das tradições culturais do Alentejo e, na verdade, aquilo que pude ver e constactar in loco foi um pouco acima daquilo que eu teria imaginado pela descrição que me foi feita pelos meus colegas. Numa comunidade que de certa maneira hostil, começando com a dificuldade da língua, estes elementos que também têm que se realizar pessoalmente, conseguiram integrar-se e singrar profissionalmente nesta comunidade difícil e competitiva e dedicar-se a uma causa associativa procurando não esquecer as raízes e manter as tradições e a cultura de Portugal e, em especial, do Alentejo.

J. M. C.- Agora transitamos para uma figura já bem conhecida de todos nós, o Dr. Agostinho Moleiro, governador civil de Beja. Que novidades nos traz desta vez?

Dr. Agostinho Moleiro - Antes demais, gostaria de agradecer o convite feito pela CIRV Fm e do Jornal O Milénio e congratular-me pela dinâmica Casa do Alentejo. Toda a comunidade portuguesa no Canadá tem desempenhado, através das suas casas um bom trabalho. É um orgulho para nós que vimos daquele Portugal 'pequenino' constactar que na realidade ele é muito maior do que aquilo que imaginamos e tenho que reconhecer publicamente a nossa gratidão para com o seu trabalho e dedicação à causa portuguesa...

J. M. C. - E que novidades trouxe para estes portugueses, principalmente para estes alentejanos?

A. M. - Tive a oportunidade de fazer, na Casa do Alentejo, a apresentação do meu distrito de Beja e tenho que adicionar que nos últimos anos tem havido um enorme empenhamento a nível do governo na criação de oportunidades de desenvolvimento para o Alentejo e cito especificamente a barragem do Alqueva que começou a ser construída há cinco anos e que terminará daqui a um ano, mas existe um desenvolvimento que permite criar um novo modo de vida para o Alentejo e um ciclo de bem-estar, trabalho e de acesso ao ensino e às vias transporte para os alentejanos.

J. M. C. - Mencionou a barragem do Alqueva. Como antevê a mudança de um Alentejo dourado para um Alentejo verde?

A. M. - Nós não queremos desprezar o Alentejo dourado porque essa é a nossa identidade cultural e histórica, mas queremos partilhar um espaço ▶

POUPE DINHEIRO $$$ EM TODAS AS CHAMADAS QUE FIZER COM A MAIS SÓLIDA ALTERNATIVA CANADIANA EM LONGA DISTÂNCIA

9 Countries 9¢ A MINUTE

POW

BELGIUM • FRANCE • GERMANY
HONG KONG • IRELAND • ITALY
NETHERLANDS • SWITZERLAND • UK

KEEP ON YAKKING!™

Basta ligar:
10•15•945
antes do número de longa distância que deseja contactar

USA & Canada 7¢ a min.

AS REGRAS DA YAK:
1) Basta marcar 10 · 15 · 945 e então ligar para qualquer parte do mundo, a qualquer altura.
2) Você CONTINUA COM A BELL e ser-lhe-ão cobradas as tarifas super baixas da YAK cada vez que utilizar os serviços da YAK!
3) Não tem contratos para assinar. Não tem aplicações de crédito a preencher.
4) ¤ Não temos custos adicionais.
¤ Não temos despesas de ligação.
¤ Não temos tarifas mensais.
¤ Não temos letra miudinha.
Na YAK, conforme vê, assim é!

NEW RATES!!!
Angola .....49¢
Argentina .....39¢
Bermuda .....26¢
Brasil .....39¢
Brasil Rio .....21¢
Cabo Verde .....89¢
Macao.....49¢
Portugal continental....29¢
SIM! Temos mais super tarifas internacionais available 24 hours a day, 7 days a week

Instruções para ligar
Depois de marcar 10.15.945 não faça pausa nem aguarde sinal de ligação. Basta simplesmente ligar 10.15.945 e o número de longa distância de uma só vez.
ex: 10.15.945+011+351+1+561+1234

**Tarifas em vigor a partir de 1 de Oct.15/00 e sujeitas a alteração sem aviso prévio. As chamadas são cobradas em incrementos de 60 segundos. As chamadas internacionais para números de telemóveis poderão ser cobradas a tarifas mais elevadas.
Todas as tarifas estão expressas em moeda canadiana

Em funcionamento na região de Toronto e Montreal.

YAK INFO.:
10•15•945•0
www.yak.ca

novo em que haja verde e também o amarelo; em que seja possível ter água para abastecimento, mas ter uma agricultura voltada para nova produção e que dê condições às empresas de se instalarem entre nós. Creio que também vamos passar a ver o Baixo Alentejo de um ponto de vista diferente que será o turismo de qualidade porque temos condições naturais para absorver um turismo que procura o repouso, a história e a identificação com as populações locais...

J. M. C. - Não esquecendo o saboroso vinho...

A. M. - Não esquecendo o vinho, o azeite e o saboroso queijo de Serpa.

J. M. C.- Sei que está de regresso ao Alentejo, por isso gostava que deixasse aqui uma mensagem para todos os alentejanos que aqui se encontram.

Os governadores de Setúbal e Beja lendo o Milénio

Governadores de Setúbal e de Beja em Toronto

A. M. - Naturalmente, parto com o misto de tristeza na medida em que nos curtos dias que aqui estive fiz óptimos amigos, encontrei pessoas encantadoras e parto com saudades. No entanto, também parto com alegria porque vi uma comunidade extremamente activa, empenhada nas raizes culturais e em progredir e desenvolver no país de acolhimento que é o Canadá e em particular Toronto. Portanto, aquilo que lhes gostaria de dizer é que não podemos esquecer as nossas raizes onde quer que nos encontremos e sobretudo através das nossas raizes acreditar que o povo português - povo com oito séculos de história - tem ainda muito que dar ao mundo. E os que aqui residem estão a dar neste momento um exemplo de capacidade, de força de vontade, de coragem e de determinação. Parto daqui com a certeza de que vamos continuar a trabalhar em Portugal para melhorar as condições de vida de todos os portugueses para dar um impulso muito significativo ao nosso desenvolvimento para que aqueles que regressem, quer seja de férias, quer seja definitivamente, encontrem um Portugal muito mais desenvolvido do que aquele que deixaram, onde possam disfrutar de anos de trabalho e de descanso merecido, mas com condições de vida, de qualidade e onde possa continuar a haver saudade daquilo que somos.

J. M. C.– Dadas as novas perspectivas do Alentejo, vale a pena apostar nesta província?

A. M. - O Alentejo é uma terra que oferece todas as potencialidades, muitas áreas de turismo e pouco indústria, e o desenvolvimento das teconologias porque actualmente é impossível acompanhar o desenvolvimento de uma região sem as novas tecnologias. Penso que em relação aos nossos concidadãos que vivem no Canadá, dos quais nos sentimos orgulhosos, teremos muito gosto em os receber se decidirem no futuro regressar ao Alentejo.

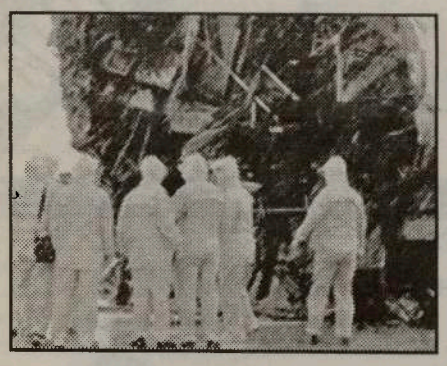
Muito mais haveria para perguntar aos nossos ilustres visitantes. Mas o tempo e o espaço não permitiram mais. Mas, como há mais marés que marinheiros, vamos concerteza ter oportunidade de dialogar com os Governadores de Setúbal e Beja. Lá ou cá, será sempre um prazer. As nossas felicidades para ambos e para as populações que governam.

JMC/ Ana Fernandes

Boeing 747-400 despenha-se e mata 80 pessoas

Um avião Boeing 747-400 da companhia Singapore Airlines com destino a Los Angeles explodiu terça-feira ao descolar do aeroporto de Taipé, tendo provocado 80 mortes. Segundo uma fonte, pouco depois de levantar voo o aparelho pareceu tombar, embatendo num outro avião que se encontrava em terra e explodiu. O aparelho "explodiu e incendiou-se" após a colisão, que se verificou às 23:18 locais.

Um dos motores do aparelho, que transportava 179 passageiros, explodiu, indicou um porta-voz da polícia precisando que o SQ006 da Singapore Airlines levantou voo sob fortes ventos laterais. O aparelho embateu, ao cair, com um avião da China Airlines.



Entretanto foram ontem encontradas as duas caixas negras do aparelho. O gravador que regista as conversas na cabina de pilotagem e o gravador com dados do voo foram recuperados em bom estado e o seu conteúdo é suficientemente claro para fornecer informações aos investigadores, afirmou o chefe das investigações em curso, Chu Kuang-tsang. Um inquérito preliminar que inclui interrogatórios a sobreviventes, testemunhas e um relatório sobre o local do acidente foi já efectuado, adiantou. Um inquérito aprofundado e exames detalhados começarão sexta-feira com uma equipa de seis peritos da companhia e responsáveis da autoridade norte-americana de aeronáutica, bem como peritos da companhia Boeing, disse Chu. M

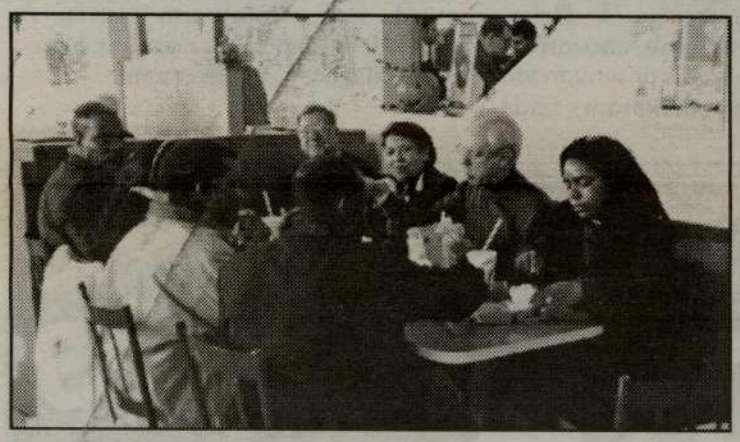
Big New Yorker Combo
$18.99
COM 2 TOPPINGS
12 BUFFALO WINGS
2 PEPSI
Esta oferta não é válida com outras combinações. Válida para dine-in, take-out ou entrega ao domicílio onde aplicável. Um cupão por cliente da Pizza Hut® Restaurants. Por favor mensione o cupão. Não tem valor monetário. As taxas não estão incluidas.
Não é válido para Stuffed Crust Pizza.
Pizza Hut
Oferta válida **apenas** no estabelecimento da **Dufferin/Bloor** e até ao dia 31 de Dezembro de 2000.
Tel: (416) 537-3527
Dufferin St. Bloor St. College St.
Dine-In, Delivery & Pick Up

Partidos Liberais em Congresso em Ottawa

O Partido Liberal Democrático angolano passou a ser membro efectivo desta organização superpartidária, a Internacional Liberal, sendo a sua Presidente na qualidade de representante deste partido, que dispõe de vários lugares no Parlamento daquele país de expressão portugusa, uma das vice-presidentes designadas para a estrutura global.

Antes da partida para Angola e a convite da organização canadiana "Friends of Angola International Inc", sediada em Toronto, aquela delegação esteve presente, dia 29, num jantar de homenagem e confraternização no Restaurante "New Casa Abril", que foi antecedido de uma pequena sessão de perguntas e respostas sobre temas angolanos actuais. Na segunda-feira, dia 30, a delegação fez vários passeios, incluindo uma visita a Niagara Falls, e conviveu com angolanos residentes em Toronto. Partiu no dia 31 para Angola, com passagens por Amesterdão e Lisboa.

O P.L.D.-Partido Liberal Democrático de Angola, está estabelecido em todas as 18 províncias do país com sedes, militantes e núcleos de acção activos. Possui deputados no Parlamento angolano e dirige algumas actividades a nível governamental como por exemplo a educação na qual a Vice-Ministra, Alexandra Simeão, é seu membro militante. Foi, aliás, o terceiro partido mais votado e com expressão nacional, nas últimas eleições parlamentares angolanas.



Infelizmente a guerra ainda não terminou em Angola.

Espera-se que os grupos beligerantes acabem por entender que estão só e apenas a defender interesses pessoais e não os do povo angolano cujos filhos, sentados num barril de diamantes e em bidões de petróleo, morrem de fome enquanto assistem à entrada de armas sofisticadas que liquidam e mutilam os sobrantes e ainda, pávidos e serenos, à constituição de fortunas que se acumulam no exterior e permitem a minorias privilegiadas viverem "em grande e à francesa".

A população concentra-se nas cidades. Os campos estão minados.

É curioso ver como diariamente chegam ao Aeroporto de Luanda estrangeiros, das mais diversas origens, incluindo portugueses, com as suas malas de mão, perfeitamente orientados, ao encontro de terceiros -normalmente angolanos-, fazem as suas reuniões, associam-se ou não, negoceiam, partem ou mesmo ficam, e o desenvolvimento vai acontecendo.

As cidades, com grandes problemas, começam a recompor-se.

Hoje, só anormalmente, se tem um mau encontro, num passeio pela cidade. A ilha de Luanda renasceu. As praias, alindam-se. Luanda entra no rumo das principais cidades africanas. Em algumas províncias, como a da Huila, a vida continua calma, a desenvolver-se, embora a guerra lá longe continue a coertar a liberdade de movimentos e transacções, o investimento e o natural desenvolvimento.

Até quando?

Em Toronto, o "Friends of Angola International Inc" é constituído por vários amigos, tendo na sua presidênca, o Eng. Carlos Victória e, como vices, o Eng. Manuel Cordouil e o Eng. Reginaldo de Melo.

Na administração, o Arq. Carlos Mendes e Rui da Silva.

São directores, Dr. José Marques, Humberto Carvalho, a Dra. Ana de Melo, António Merca e Manuel Bento.

Jantar de convívio no New Casa Abril

Confiantes na PAZ, desejamos aos angolanos as maiores felicidades.

JMC

São Martinho e convívio

O **First Portuguese C. C. Centre** realiza sábado, dia 11, a sua festa de São Martinho, às 19h30, no Dundas Banquet Place, em Toronto.

Vão actuar na festa Guida Figueira e Mário Jorge, acompanhados por Gabriel Teves e Tony Melo.

Jantar e... as tradicionais castanhas para todos.

Reservas: (416) 531-9971, ou 730-3550.

O **Vitória de Setúbal de Toronto** tem, sábado, dia 04, às 14h00, um jogo de futebol interessante entre as "Velhas-Guardas e a 3a. Idade" setubalenses, no campo da Vaughan e Oakwood. À noite, na sede-social do Vitória de Setúbal, um jantar tradicional de Alcatra e entrega de medalhas à Velha-Guarda. Baile com DJ e variedades com Décio Gonçalves e os Amigos de Rabo de Peixe.

Tudo grátis! Informações: 534-4417.

FINE ▶88 ORFUS◀
LEATHER
BY JAMES & JAMES
DIARIAMENTE ATÉ 50% DE DESCONTO NOS PREÇOS JÁ DE SI BAIXOS

CABEDAL
SENHORA E HOMEM
PRONTO A VESTIR E POR MEDIDA
¤ Casacos de 3/4
¤ Casacos de pele compridos e de 3/4
¤ Sobretudos e casacos de 3/4
¤ Casacos, saias, calças, coletes e bombers
¤ Casacos por medida e directamente das prateleiras
¤ Tamanhos normal e grande
▶Alterações ▶Arranjos ▶Medidas grandes

Especiais
"Bomer Jackets" de pele, a partir de $99.00
Casacos de 3/4 a partir de $295.00

Também PELE DE OVELHA
Fabricado com o melhor cabedal italiano em instalação própria

Apresentamos
Diane's
Ladies' Fashions
NOVO
UMA NOVA COLECÇÃO DE...
ALTA MODA - ALTA QUALIDADE - BONS PREÇOS
FABRICAÇÃO COM OS MELHORES MATERIAIS!!!
Vestidos - Modelos para todas as ocasiões
Fatos - Elegantes e Clássicos
IMITAÇÃO DE PELE - Luxuoso e confortável
Lã/Caxemira - casacos compridos e de 3/4
Imitação de seda e micro fibras
Casacos de Outono e Inverno compridos e de 3/4
Até 80% de desconto todos os dias!!!
o máximo em classe e elegância para toda a gente

88 ORFUS RD 789-5400
Aberto 7 dias por semana 10 am - 7 pm
Caledonia Rd. ORFUS Lawrence Dufferin St.

Balé Folclórico da Bahia

Desde os temas apresentados -Boi Bumbá, Xaxado, Maracatu Rural, Ginga, Samba de Roda, Capoeira, Afixirê e Samba Reggae-, à trepidante música, passando pela cor, exuberância, arrepiante agressividade nas danças (especialmente na Capoeira), alegria e capacidade física, tudo nos deslumbrou e deu uma espectacularidade à festa que, dificilmente, será igualada ou ultrapassada, dentro do estilo. Em grande.

Todas as danças eram baseadas na vivência do passado, o encontro entre os portugueses e os naturais, a luta pela conquista da terra para fugir à pobreza e, naturalmente, toda a força interior de um povo que nasceu com o ritmo no corpo...

Especialmente na Capoeira (luta marcial levada pelos escravos angolanos para o Brasil...), os bailarinos demonstraram toda a sua agilidade, capacidade técnica e perfeição nos gestos a uma velocidade diabólica. Tinham o "diabo" no corpo...

No final, a dança do Reggae e o chamamento para que o público participasse, artistas e assistentes em conjunto, foi interessante e digno da apoteose. Gostámos!

JMC

Halloween

Ano após ano, o Halloween arrasta multidões às ruas, sendo as crianças aquelas que mais se deliciam com este evento ligado às bruxas e ao "submundo". No entanto, estão muito enganados aqueles que observam o Halloween como uma festa simplesmente para as crianças: os adultos também se divertem, embora muitos desconheçam a origem desta celebração. Muito resumidamente, podemos dizer que o Halloween pertence a uma tradição britânica. Na verdade, os últimos dias de Outubro e o primeiro de Novembro estão recheados de tradições na Grã-Bretanha. A última quinta-feira de Outubro é conhecida como 'Punky Night' na pequena vila de Hinton St. George, em Somerset. Para esta festa, as crianças preparam lanternas de abóboras que são limpas previamente e onde é colocada uma vela para criar o efeito da lanterna. Estas lanternas receberam noutros tempos o nome de "punkies". Uma vez preparadas as 'punkies', as crianças decidem percorrer a pé as ruas da vila a cantar canções tradicionais e batendo às portas à procura de algo doce que possam saborear. O dia 31 de Outubro

recebeu outrora o nome de Halloween. Nesses tempos, o Halloween era uma festividade religiosa porque preparava o espírito das pessoas para o dia 1 de Novembro, Dia de Todos os Santos. Esta celebração surgiu de uma antiga crença que os fantasmas das pessoas falecidas regressavam à terra nesta noite para visitar os familiares, para se sentarem junto à lareira e saborearem uma boa refeição. Ao mesmo tempo, acreditava-se que misturadas a estas almas, vinham bruxas e fantasmas do mal para assustarem as pessoas. Actualmente, são poucas as pessoas que acreditam nestas crenças, mas o espírito de celebrar o Halloween nunca morreu. Este espírito não só se mantém vivo, como se expandiu a outros países, outrora colónias britânicas (alguns ainda o são hoje em dia), e a verdade é que do mais jovem ao mais idoso, todos adoram o Halloween. Devido às tarefas e à azafama do mundo moderno, todas estas tradições são celebradas no dia 31 de Outubro.

A.F.

HORÁCIO DOMINGOS WHOLESALE

DOMINGOS MEAT PACKERS LTD.

Peça no seu fornecedor habitual as carnes de alta qualidade do Domingos Meat Packers.

Horácio Domingos

O único matadouro português de suinos no Canadá.

Uma filial de Horácio Domingos Wholesale

Tel: (416) 762-5503 ou 1-800-935-4441

Comunidade

Sábado, dia 11

-O "Amor da Pátria" realiza o Baile da Castanha na Igreja de Santa Helena, abrilhantado pelo DJ-5 Stars.

-Catherine Marie, conjunto Scorpius e José Nazário, vindos dos EUA, animam a grande festa de São Martinho, de Cabral Catering, no salão da Igreja de Cristo-Rei, em Mississauga.

-A Casa dos Poveiros realiza a Festa de São Martinho na Igreja da St. Clair (Este da Dufferin), com início às 19:00 horas, com Casimiro Pinheiro no Acordeão.

-No Oasis Convention Centre realiza-se uma grande festa de São Martinho, com a presença do Duo Valber e Vanille (Brasil) e Dinis Paiva (USA). Info: (905) 891-7777.

-O Sport Club Lusitânia realiza o seu baile de São Martinho, com animação a cargo do conjunto "Ó lá lá".

-Na Casa dos Açores, fado com artistas locais acompanhados de Gabriel Teves e Tony Melo, e Bacalhau à Moda da Casa.

-O Vasco da Gama Futebol Club, em Hamilton, realiza a sua tradicional "Matança de Porco", com jantar e baile.
Info: (905) 527-5708.

-O Sport Club Angrense promove o "Baile do Sócio" e noite de São Martinho, com castanhas para todos os presentes.

-A Associação Cultural do Minho realiza a sua festa de São Martinho, no Ukrainian Hall, na College e Augusta, com jantar, folclore, variedades e música para bailar. Info: (416) 261-1396.

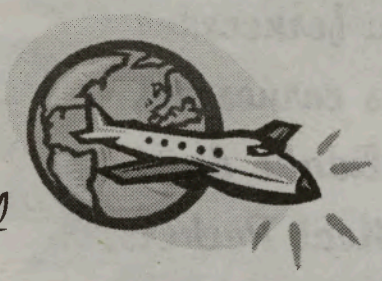
Sábado, 18 de Novembro

-O Asas do Atlântico S.S.Club realiza o baile da "Matança do Porco", com jantar e arrematações. DJ-Asas. Info: 532-3649.

-O Peniche Community C. de Toronto realiza um jantar-convívio comemorativo do 2o. aniversário do Rancho Folclórico do clube. Actuarão os Ranchos do Peniche, Ritmo Jovem, Etnográfico de Portugal, Associação Cultural do Minho, Suzanne Silva e Emily Melo. Info: (416) 536-7063. Parabéns aos aniversariantes!

Sob a gerência de Tibério Branco tem para si todos os serviços de uma boa agência de viagens.

Conheça o mundo viajando com a Alfa Mar Travel

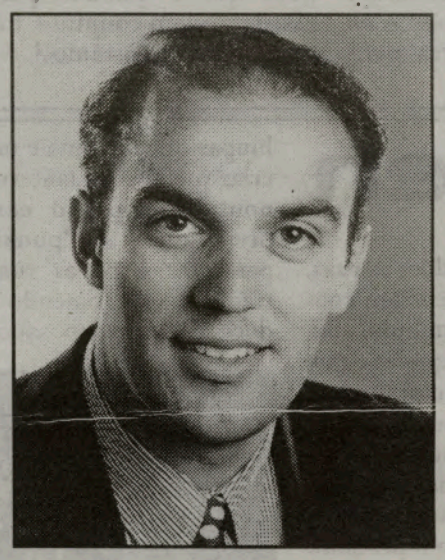


Aluguer de automóvel no Continente, Açores e Madeira a preços sem concorrência

1171 Dundas St. West, Toronto, Ontario, M6J 1X3
Tel: (416) 534-7515 ¤ Fax: (416) 534-3171
Toll Free: 1-877-829-5151 E-mail: alfamar@idirect.com

Voluntários de Adam Giambrone confessam ter removido cartazes de campanha de Mário Silva

Na passada semana o escritório de campanha do vereador Mário Silva recebeu inúmeras chamadas telefónicas de residentes da zona, queixando-se do desaparecimento



dos cartazes da sua campanha.
Segundo os telefonemas, os cartazes estão a ser retirados sem qualquer autorização por parte dos donos das casas. Os responsáveis pela campanha do vereador informaram que até agora, cerca de 200 cartazes já foram removidos dos seus locais.
Na quarta-feira, dia 25 de Outubro, o director de campanha de Mário Silva foi chamada à esquadra 14 da Polícia de Toronto a fim de confrontar alguns voluntários da campanha de Adam Giambrone que viriam a admitir terem, de facto, removido os cartazes de Mário Silva das referidas propriedades, tendo a polícia advertido os prevaricadores de que não o podem fazer.
No entanto, um deles, declarou, ainda na presença da polícia, que continuará a remover os sinais da campanha de Mário Silva, desafiando o director de campanha a apresentar queixa contra ele o que está a ser considerado.
Por outro lado, no passado sábado, dia 28 de Outubro, cortaram os pneus duma das carrinhas de campanha do vereador Mário Silva que estava estacionada perto duma popular padaria.
Sobre o facto de não terem apresentado queixa contra os prevaricadores confessos, Mário Silva disse a O Milénio que as leis da cidade quanto a isto são muito fracas e ineficazes não havendo, por parte da polícia, muito interesse em tratar destes casos visto terem que tomar conta de outros mais importantes, remetendo o caso para os inspectores da Câmara Municipal de Toronto.
Mário silva agradeceu a todos os residentes que telefonaram para informar o desaparecimento dos cartazes e vai tomar medidas para a substituição dos mesmos tão cedo quanto possível.

Domingos Melo

Vacina contra a gripe grátis no Ontário

A partir de agora todos os habitantes da província do Ontário poderão ser vacinados gratuitamente contra a gripe, foi anunciado ontem pela Ministra da Saúde Elizabeth Witmer, sendo esta província a primeira jurisdição da América do Norte a fazê-lo. A Ministra adiantou que, ao mesmo tempo, o governo está a lançar um programa para sensibilizar as pessoas sobre a necessidade de serem vacinadas.
A vacina pode ser adquirida através do médico de família, centros de saúde comunitários ou clínicas e ainda nos locais de emprego por pessoal devidamente autorizado.
Este serviço era para começar no dia 15 de Novembro mas, uma vez que a vacina chegou mais cedo que o previsto, já estão reunidas as condições para começar a administrá-la desde já.
São falsas as ideias de que a vacina provoca primeiramente a gripe e que não deve ser injectada nos jovens saudáveis. No entanto, as pessoas nos chamados grupos de alto-risco, anciãos e crianças poderão sofrer efeitos secundários graves pelo que é aconselhável aconselharem-se com o seu médico.
De acordo com os médicos, esta vacina, tomada já, ajuda o sistema a proteger-se contra a gripe pois o ponto alto da epidemia regista-se no auge do inverno. Por outro lado, esta vacina, evita o contágio.
O médico Don Low, chefe microbiologista do Hospital Mount Sinai referiu a propósito que ninguém deverá querer ir parar ao hospital por algo que pode ser evitado com a devida antecedência, congratulando-se pelo governo ter lançado este programa de vacinação gratuita que pela primeira vez aparece na América do Norte.
O governo do Ontário viabilizou $38 milhões de dólares para este programa.

Festival Português - Canal 2

Consigo 24 Horas por dia

Sanyo DC-C10

$245.00*

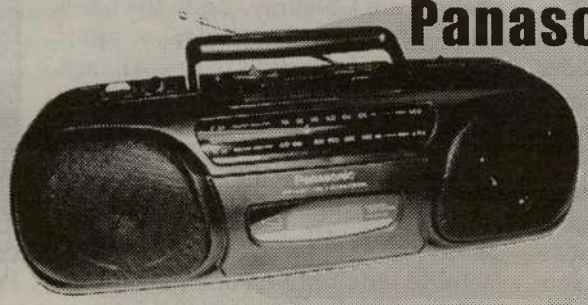
Audio System, Digital Tunning
3-CD Changer, AM/FM/SMO,
Double Cassette,
Remote Control

Sanyo MCD-Z190

CD Portable,
Dgital Radio AM/FM,
Cassette Recorder

$150.00*

Panasonic RX-FS430



Stereo Radio
Cassette Recorder

$125.00*

MetroSonix MS-922

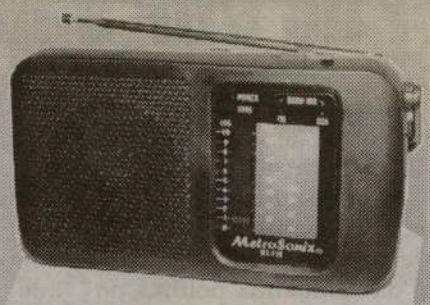
FM/SCA
Receiver

$52.00*

Citizen JTR 1819

Portable Radio
AM/FM
Cassette/Recorder
Player

$90.00*



MetroSonic MS Y2K

FM/SCA Receiver

$50.00*

**Plus GST & PST*

Informações pelo tel: (416) 537-1088

ESTES RÁDIOS ESTÃO À VENDA NOS SEGUINTES LOCAIS:

EM TORONTO: Papelaria Portugal 220 Ossington Ave. Tel: 537-3730 * Viseu Electric - 896 College St. Tel: 531-2847 * Portugal Mix - 1191 Dundas St. West Tel: 534-4114 * Manata - 846 Dundas St. West Tel: 603-9572 * Artnova Furniture Plus - 992 Bloor St. west Tel: 532-1133 * Advanced Electronics - 1332 Dundas St. W. Tel: 537-7606 EM MISSISSAUGA: Nova Pastry & Bakery - 3635 Cawthra Rd. Tel: (905) 279-3206 * Vi-Ana Gifts - 289 Dundas St East Unit 4 Tel: (905) 279-9997 EM BRAMPTON: Concord Furniture - 280 Rutherford Rd. Tel: (905) 455-8818 EM HAMILTON: - Alves Meats - 157 Macnab St. N. Tel: (905) 528-0165 EM OSHAWA: - Clube Português de Oshawa - 68 Bloor St. E. Tel: (905) 728-9018 EM LONDON: Acadia Travel 366 Hamilton Rd. 519-432-3797 * Internacional Gift Shop, 416 Hamilton Rd. 519-675-0446 * Atlantic Sea Fish Market, 708 Hamilton Rd. 519-452-7511 * Ocean Food Center, 778 Hamilton Rd. 519-452-1220 * Francisco de Almeida 519-685-1452

NOTÍCIAS BREVES ONTÁRIO NOTÍCIAS BREVES

Conservadores e Neo-Democratas atacam Stockwell Day

Enquanto o Partido Liberal e a Aliança Canadiana lutam pela liderança, os Partidos Conservador e Neo-Democrata estão a virar a atenção das estratégias eleitorais mais para a Aliança Canadiana cujo líder é Stockwell Day, numa tentativa de afastar o voto anti-liberal deste partido. O foco principal para atacar a Aliança concentra-se no sistema de saúde, uma vez que se trata de uma área onde os Liberais e a Aliança se encontram um pouco vulneráveis.

Durante a primeira semana da campanha eleitoral, os Conservadores e os Neo-Democratas concentraram as suas críticas no líder Liberal Jean Chrétien. Porém, com Jean Chrétien a descrever esta campanha como uma competição entre o Partido Liberal e a Aliança Canadiana e o facto de as sondagens públicas preverem a desintegração dos Conservadores e dos Neo-Democratas, os dois partidos (mais pequenos) decidiram também concentrar a sua atenção em Stockwell Day, especialmente nas províncias do Oeste Canadiano. O objectivo principal é poder mostrar aos que não apoiam o Partido Liberal que não têm necessidade de votar na Aliança, uma vez que existem mais dois partidos que os podem representar. O líder Conservador Joe Clark decidiu começar a designar a Aliança como "perigosa" e atacou-a no fim de semana passado como sendo intolerante para com as mulheres, homossexuais e outros grupos e sem compromisso para os serviços sociais canadianos, tais como o sistema de saúde. Num discurso proferido para os apoiantes do partido, em Calgaray - onde Joe Clark está em risco de perder o apoio tradicional do partido para a Aliança-, o líder conservador mencionou um comentário feito por um crítico da Aliança sobre a saúde como evidência de que o Partido não está, nem nunca esteve, preocupado com o sistema de saúde pública. Joe Clark justificou o facto de ter citado o comentário para poder mostrar aos eleitores insatisfeitos com o Partido Liberal que o Partido Consevador defende objectivos muito diferentes dos da Aliança. Por sua vez, a líder Neo-Democrata Alexa McDonough

descreveu o partido de "mau-espírito". Porém, tanto os Conservadores, como os Neo-Democratas estão a concentrar os esforços da campanha em localidades onde já foram eleitos no passado, ou onde tudo indica que venham a ganhar. Por isso, os analistas dos dois partidos insistem que as sondagens não revelam grande informação, apenas que os Liberais estão a perder algum apoio para a Aliança Canadiana.

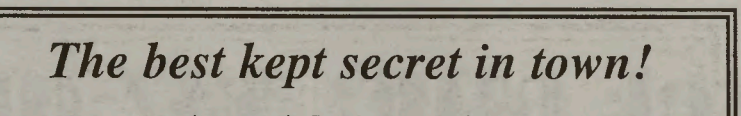
Os dois partidos têm intenção de descrever os Liberais como oportunistas políticos nos assuntos de saúde pública, tendo somente agora, antes das eleições, aumentado os fundos de apoio para as províncias. Quando à Aliança, ambos querem mostrar que o plano deste partido não passa de uma tentativa em favor de um sistema de saúde privatizado e dividido em dois grupos que só prejudicará o pobre. Os analistas do Partido Liberal argumentaram que a Aliança retirará de Ottawa o poder de fazer cumprir os cinco princípios do decreto de saúde "Health Canada Act" que se baseiam em universalidade, acessibilidade, compreensão, qualidade de ser portátil e administração pública. Sem este poder federal, as províncias terão liberdade para fazerem aquilo que desejarem e que acharem ser o ideal segundo o critério de cada uma.

Ana Fernandes

Líder do NDP anunciou a campanha política em Toronto

Acusando os Liberais de tencionarem "esbanjar" o excedente federal (saldo positivo) em cortes de impostos para "as grandes corporações e as elites ricas", em vez de o utilizar em ajuda para as famílias trabalhadoras, a líder do NDP Alexa McDonough divulgou o conteúdo da campanha política do partido NDP, no início desta semana, em Toronto. Os pontos principais desta campanha focam a necessidade de se investir biliões de dólares no sistema de saúde e de educação - sobretudo para o ensino superior - e de providenciar um alívio nos impostos que as classes médias e baixas pagam neste momento. A líder do NDP disse que reduziria a taxa de impostos das classes mais necessitadas, certificando-se que haveria isenção dos impostos federais nos primeiros $15.000 dólares rendimento. Alexa McDonough disse que os compromissos do partido englobam $100 biliões de dólares para melhorar e restaurar o sistema de saúde nos próximos cinco anos e $30.6 biliões de dólares para reduzir a taxa de impostos das classes média e baixa, mas não incluem a dívida nacional. "Os nossos compromissos de campanha, as nossas projecções são baseadas na preocupação de dar um orçamento federal balançado todos os anos", informou McDonough. "Por isso, os compromissos aqui registados não adicionaram, de maneira alguma, um centavo que seja à dívida nacional". A campanha política do NDP também menciona mais esforços e atenção para o meio ambiente, para o fundo de desemprego e apoio para os agricultores.

Ana Fernandes



The best kept secret in town!

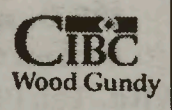
DAILY rates on our Asset Advantage Account (AAA)

5.5%* on $CND, 6.25%* on $US

(*rates at August 1st, 2000. Rates will fluctuate with prime)

Call me now to arrange for a private appointment.

Richard Bruton, B.Comm., Hons., MIAC
Financial Consultant
Tel (416) 594-7224 or 1-888-808-9764
E-Mail: Richard.Bruton@cibc.ca
Address: 200 King Street West, 8th Floor, Toronto (King and University, at St. Andrew's subway station).



Web site: www.cibcwoodgundy.com
CIBC Wood Gundy is a division of CIBC World Markets Inc.
Member CIPF

Parizeau interfere na campanha do Bloc Quebecois

"Não restam dúvidas que um forte apoio ao Bloc Québécois nas eleições de 27 de Novembro, irá aumentar as esperanças dos que lutam por um Quebec independente no próximo referendo", informou o ex-primeiro ministro do Quebec Jacques Parizeau no fim de semana passado.

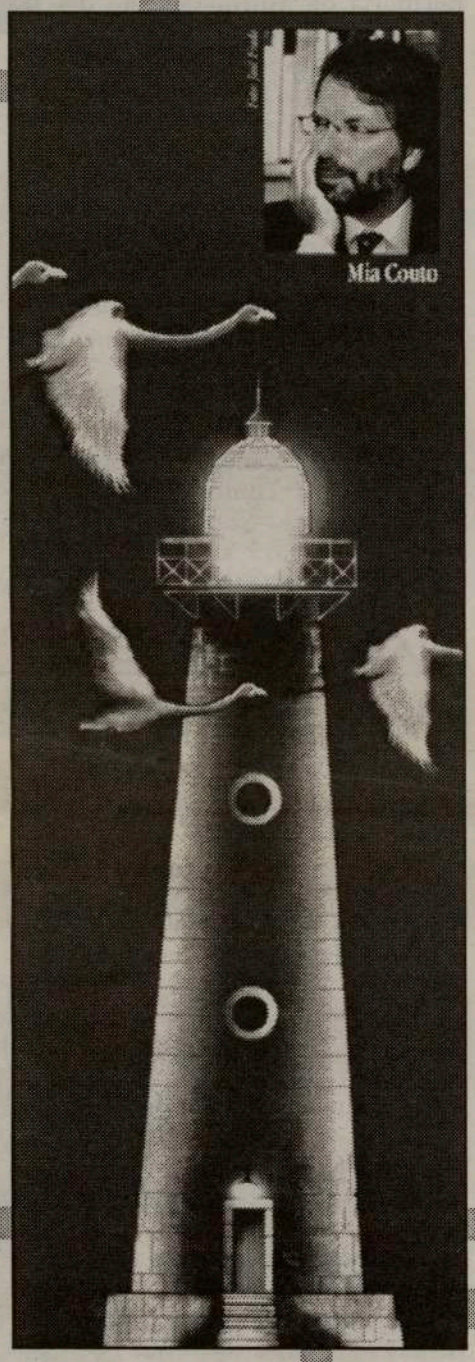
Por isso, explicou, é que é extremamente importante para os apoiantes do Bloc Quebecois, especialmente os jovens, votar nas próximas eleições federais. "O debate é sempre o mesmo - quando teremos um novo referendo? A responsta é sempre a mesma: quando o partido tiver mais apoiantes. O Bloc e o Parti Quebecois não são partidos referendistas, são sim partidos da independência", concluiu Parizeau. Jacques Parizeau ainda continua uma figura importante para os que acreditam num Quebec livre. Embora o Bloc pusesse pouco ênfase no assunto da independência na plataforma do partido e nem sequer tivesse mencionado o assunto na campanha publicitária da televisão, o líder do partido Gilles Duceppe mudou um pouco a sua intenção partidária nos últimos dias. Já mencionou em várias entrevistas e conferências de imprensa que quer vencer o próximo referendo para a independência do Quebec e que este terá que se realizar nos próximo quatro anos - o mandato do próximo governo federal.

Ana Fernandes

FLAMINGANDO PELO ÚLTIMO VOO

Por:
Dra.
Aida Baptista

Continuando a temática da última crónica, a língua portuguesa falada e escrita fora do rectângulo continental europeu, daremos hoje um salto até África. Como comecei pelo Brasil, só agora me dou conta que, sem querer, estou a fazer o mesmo percurso da História. É que também nós, portugueses, só nos apercebemos da importância do continente africano, depois de termos perdido o Brasil. O grito do Ipiranga foi um grande golpe no nosso orgulho nacional, uma sensação de perda irreparável. O Brasil era a dimensão da grandeza que nos libertava da pequenez a que ficáramos confinados após a definição das fronteiras. A busca incessante do mar mais não foi do que a forma encontrada para ultrapassar a escassez de espaço que nos sufocava. A perda do Brasil levou-nos a tentar construir outros brasis em África. Temos de fazer a desconstrução da História que nos ensinaram. Claro que a nossa presença em África data do dealbar do séc. XIV. Está nos compêndios. Os padrões foram sempre, numa linha de continuidade, assinalando a nossa passagem ao longo da costa. Contudo, sejamos realistas: nunca fomos verdadeiramente um povo de conquistadores. Fomos, sim, excelentes navegadores e soubemos estrategicamente estabelecer entrepostos comerciais ao longo da costa. Como comerciantes, apesar de termos desviado as rotas do Mediterrâneo para o Atlântico, passando pelo Cabo, não soubemos, no entanto praticar uma política de fixação de capitais no nosso próprio país. Mais voltados para a política de transporte, quase funcionámos como meras estafetas que passam o testemunho aos outros. Daí, talvez, uma nova interpretação para a nossa expressão: "ficar a ver passar navios". É a conjuntura política internacional de disputa dos mesmos espaços, que nos empurra para a estratégia de penetração para o interior. Lembram-se do célebre mapa cor-de-rosa e do *ultimatum* inglês? É isso mesmo, 1890. Estamos já nos finais do séc. XIX. Foi há pouco mais de um século o que em termos de tempo histórico é quase nada. Ora, tudo isto tem a ver com a língua. Contrariamente ao que aconteceu no Brasil, em que a penetração para o interior se fez mais cedo e, como diria o Prof. Cândido Mendes, foi o boi quem contribui para a unificação da língua; em Angola e Moçambique este movimento foi muito mais tardio. Não nos espantemos portanto que, à época da descolonização, apenas uma elite falasse português e que o português, como língua materna, fosse apanágio de uma minoria. Hoje, sim, ela alastra mercê das novas políticas de educação estabelecidas, mau grado os magros recursos que lhes estão destinados. Porém, fenómenos como os que assinalamos na norma brasileira, acontecem também com o português de Angola e Moçambique. Todo este preâmbulo para chegarmos a Mia Couto. Se na passada semana defendi a norma



brasileira, hoje analisarei alguns fenómenos que se prendem com a África Continental, porque intencionalmente excluo Cabo Verde, Guiné e S. Tomé e Príncipe, por se tratarem de situações diferentes que geraram fenómenos linguísticos *sui generis*.

Porquê Mia Couto? Muitos outros autores poderiam servir de exemplo, mas acontece que o último livro que li foi precisamente deste autor "O Último Voo do Flamingo". Não vos vou contar a história. Essa ficará reservada aos curiosos destas coisas, que se dignarem a ter o trabalho e a despesa de comprarem o livro. Quero apenas dar-vos inúmeros exemplos que sustentarão aquilo que sempre defendi: a capacidade de travestir a língua de novas roupagens que, ao invés de a corromperem, a enriquecem.

Entremos então na obra. Pág. 17: "Vocabuliam-se dúvidas, instantaneavam-se ordens ...". O meu corrector já me assinalou a vermelho dois erros. Pois é, estes dois verbos não figuram no cérebro desta máquina, também ela condenada à nascença a novas formas de ditadura, a da tecnologia que não dá margem a liberdades. Mia Couto limitou-se a juntar "vocábulo" e "bulir" para formar um novo verbo. E assim temos as dúvidas, não a instalarem-se nas mentes das pessoas, que é o lugar certo para quem tem dúvidas, mas sentimos a interrogação a animar-se, agitando-se por entre as bocas mais cépticas. E as ordens, como são dadas? De supetão, de forma peremptória, sem hesitações, que ordens são ordens e sempre para cumprir. Então, nada melhor que criar o verbo instantanear para traduzir a rapidez com que qualquer ordem é dada. Pág. 25: "Ele mandava e desmandava, desfazia trinta por nenhuma linha". A nossa expressão idiomática "fazer trinta por uma linha" significa "muitas coisas em confusão". Então, se há uma grande bagunça, o mais lógico não será "desfazer trinta por linha nenhuma"? Ainda por cima quando o adjectivo "alinhado" até significa tudo muito certinho, refira-se ele a coisas ou pessoas. Pág.31: "... iniciou uma dissertação sobre vagos assuntos como as previsões da chuva, o estado miserável das estradas e outras nenhumarias". Nós diríamos ninharias, bagatelas, coisas sem importância. Mas num país em construção, pretende-se enfatizar a situação de não haver coisa nenhuma, nenhumarias. Pág.33: "O motor nhenhenhou-se em tentativas sucessivas frustadas". Já ouviram atentamente o ruído do carro, quando ele teima em não pegar? É este nhé-nhé-nhé, não é? Pois se criámos tantas outras onomatopeias, por que não esta? Vou passar a usá-la e quando vir o ar de espanto de alguém, defender-me-ei com quem já ganhou o prémio Vergílio Ferreira 1999 e está traduzido somente (?!) em sete línguas! Na pág. 38, atreve-se a desafiar a pena de Camões "Mudam-se os tempos, desnudam-se as vontades". Mudar a vontade, não será o mesmo que despir a anterior, desnudar-se das intenções primeiras? Gostaria de me alongar nos exemplos, mas uma outra ditadura, a do espaço, obriga-me a limitações. Vou referir apenas mais um, aquele de que gosto particularmente.

Pág.164 : "Era um homem que se entregava aos outros, capaz de outroísmos". Lá vem o dicionário a lembrar que é "altruísmos", sentimento de amor por outrem, filantropia, etc. Ora se "outro" vem do latim *alteru*, o autor limitou-se a fazer o que nós já fizemos no passado: criar palavras por via erudita e outras por via popular. Outroísmos proviria da via popular, a mãe de todas as línguas novilatinas.

Vou ter que ficar por aqui Mia, mas termino pedindo-lhe emprestado o discurso de uma das suas personagens: "Mesmo os brancos do passado nunca governaram. Nós apenas lhes demos, com nossa fraqueza, a ilusão que nos governavam". A língua, nas suas mãos, nunca será domada, porque está prenhe de pujança. Deixe-a à solta, libertina, convivendo promiscuamente com o povo. Que este voo não seja o último! Para deleite de todos nós continue, como biólogo e escritor, a dissecá-la. Revolva-lhe as vísceras, não para a mumificar, mas para a encher de todos estes neologismos, porque o tempo será o eterno construtor de antigamentes e a terra guarda a raiz da gente.

CHURRASQUEIRA AVEIRENSE
Frango na brasa de carvão vegetal, Leitão à Bairrada e muito mais.
TAKE-OUT
Charcoal B.B.Q. Chicken, Suckling Pig and more. Try it.
Manuel Gonçalves
Tel.: (416) 538-3197 • Fax: (416) 538-9415
1184 Bloor St. W Toronto, Ontario M6H 1N2

Pelo menos 23 marinheiros russos do Kursk conseguiram sobreviver a explosões e morreram dias depois

Um bilhete encontrado com um dos quatro corpos retirados até agora do submarino nuclear Kursk, no fundo do Mar de Barents, mostra que pelo menos 23 dos 118 marinheiros a bordo sobreviveram às fortes explosões que mataram a maioria da tripulação, segundo informou a agência de notícias russa Itar-Tass. Este foi o primeiro sinal de que alguém sobreviveu às explosões iniciais, que destruíram o submarino e o afundaram.

O bilhete, no entanto, não sugere o que pode ter causado a catástrofe, ocorrida em 12 de Agosto passado.

O comandante da Marinha russa, almirante Vladimir Kuroyedov, disse que o bilhete foi encontrado no bolso de um tripulante identificado apenas como tenente D.R. Kolesnikov.

O autor do bilhete anotou a hora em que escreveu o bilhete, às 13h15m, mas não informou a data completa.

Navios russos e de outras bandeiras, que se encontravam na área - a 160 quilómetros da cidade portuária de Murmansk, no dia do acidente, registraram duas fortes explosões por volta das 11h30m do dia 12 de Agosto.

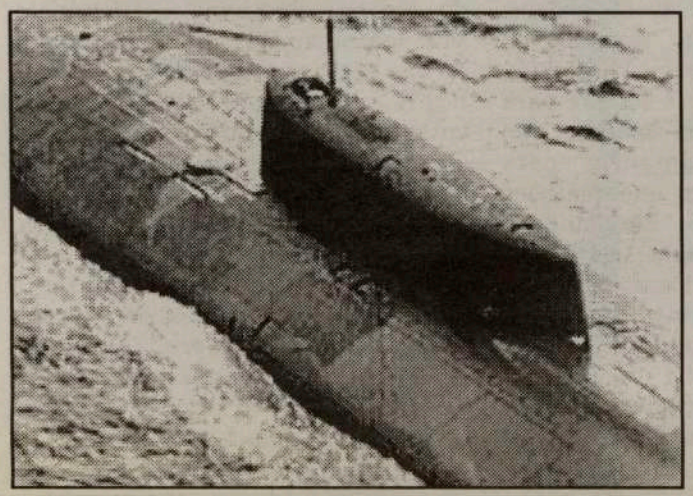
O nono compartimento do Kursk é onde fica a saída de emergência. Depois da tragédia, submersíveis russos tentaram abrir a escotilha, sem sucesso. Mas mergulhadores noruegueses obtiveram êxito, uma semana depois da tragédia, e informaram que não havia nenhum sobrevivente.

Autoridades russas haviam dito que alguns membros da tripulação podem ter permanecido vivos depois do desastre, como indicado em relatos sobre sons de batidas detectados no submarino, nos primeiros dias que se seguiram à catástrofe.

Outros disseram que as notícias não tinham fundamento e acrescentaram que os sons podem ter sido de equipamentos a cair.

Os sobreviventes às explosões iniciais morreram de três causas prováveis: afogamento, hipotermia ou pressão alta. Kolesnikov é o único marinheiro identificado até agora, informou Kuroyedov.

Os mergulhadores russos e noruegueses recuperaram os primeiros corpos depois de cinco dias de árduo trabalho para abrir buracos no casco do submarino. M



Os sobreviventes às explosões iniciais morreram de três causas prováveis: afogamento, hipotermia ou pressão alta.

ERVANÁRIA VITÓRIA inc.

PRODUTOS NATURAIS E MEDICINA HOMEOPÁTICA

Marque uma entrevista com o Naturista Homeopata António Medeiros, já com muitos anos de experiêcia, que o poderá ajudar na solução dos seus problemas.

Visite-nos no 920 Dundas Street West
Telefone: (416) 603-7978

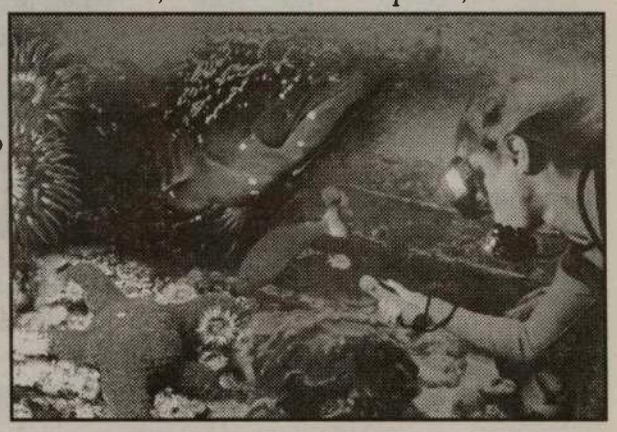
Madeira

Paraíso de férias e congressos

A Região Autónoma da Madeira tornou-se com toda a naturalidade, devido ao clima, beleza, instalações e fidalguia em bem receber, num paraíso para turistas e congressistas.

A solução essencial para Reuniões e Incentivos está no Crowne Plaza Meeting Success. Padrões consistentes, espantosas facilidades e uma atenção meticulosa em relação ao detalhe, Meeting Success toma conta do evento, libertando-o para receber os aplausos.

Para grupos e incentivos tem atribuição de alojamento concentrado numa das alas do hotel, área de entrada, recepção e acolhimento privados e exclusivos. Enorme plataforma marítima, com salão de banquetes, luxuosa frente mar, com dois acessos directos ao Oceano Atlantico.



Para reuniões e banquetes, possui 7 salas de reunião no mesmo piso da Recepção, salas que acomodam até 220 delegados. Áreas adjacentes para coffee-breaks e cocktails. Material audio-visual.

Áreas de banquetes privadas para 400 pessoas e extensivas áreas, à beira mar, para a realização de eventos temáticos e recepções.

Tem, para acomodação, 300 quartos com balcão privado e vista directa para o oceano, todos equipados com telefone com ligações fax/modem, ar condicionado, prensa de calças, ferro e tábua de engomar, facilidades de confeccionar chá/café, TV interactiva, cofre e àgua mineral gratuitos.

Nos serviços desportivos e de lazer encontra Thalassoterapia Thalgo Marine Spa, PADI/SSI Centro de Mergulho Certificado, equitação na Quinta de S. Jorge, 4 piscinas ao ar livre e 2 cobertas, campo de ténis e 2 de squash, basquetebol, badminton e área de volleyball. Também sauna, banho turco, jacuzzi, ginásio, sala de jogos e snooker. Desportos náuticos, 2 campos de golfe (18 e 27 buracos), próximo do hotel. Para os homens de negócios, Centro equipado com PCs, impressora, fax, fotocopiadora, acesso à internet e e-mail.

A propósito, E-mail: crowne.plaza.gp@mail.sitepac.pt, ou telefone: (921)768447.

Acredite, na Madeira, não faltam motivos de interesse em todos campos da vida. M

NOTÍCIAS NOTÍCIAS
MADEIRA
NOTÍCIAS NOTÍCIAS

Alunos da escola da Levada manifestaram-se contra a violência

Um grupo de alunos da escola secundária Ângelo Augusto da Silva, mais conhecida pela escola da Levada, no Funchal, organizou uma manifestação contra a violência e falta de segurança naquele estabelecimento. Esta iniciativa surge na sequência do caso de agressão a um professor de educação física daquele estabelecimento de ensino por parte de três alunos, entretanto suspensos, uma situação que foi repudiada pelo governo regional, que prometeu "mão dura" e ameaçou os estudantes de expulsão do ensino oficial. Focos de insegurança, designadamente pressão sobre os alunos mais novos para extorquir dinheiro é também criticada. Contudo, depois de o conselho directivo da escola ter prometido estudar medidas em conjunto com a secretaria regional da Educação para combater o problema, os alunos resolveram desmobilizar e retomaram as aulas. M

Sindicato jornalistas na Madeira pede mecanismos defesa para classe

O novo presidente da direcção regional do sindicato dos Jornalistas sugeriu ao Governo da República que crie os mecanismos necessários para que sejam respeitados e salvaguardados os direitos dos profissionais da classe.

Dionisio Andrade e os restantes elementos da direcção do sindicato dos jornalistas foram empossados, tendo o novo responsável apelado para que estes profissionais recusem todo o tipo de censura.

"É preciso combater os 'lápis azuis' que às vezes surgem no nosso caminho.

Se alguma vez sentirem que a censura anda por perto utilizem todos os meios para a ludibriar, mas não deixem morrer a notícia, nem que seja necessário passar a informação a outro jornalista que possa divulgá-la", afirmou no discurso de posse.

Acrescentou que a liberdade de imprensa pressupõe responsabilidade, verdade e honestidade, sendo aqui "que entra o código deontológico, a verdadeira bússola que orienta a conduta profissional".

"Se formos fiéis à deontologia e ética estamos a reduzir o campo de manobra daqueles que nos acusam de estar ao serviço de 'lobbies'", defendeu.

Apelando à intervenção do governo central para que os direitos dos jornalistas sejam respeitados, o novo presidente regional do sindicatomencionou a situação das rádios, sugerindo que tanto o Executivo como os organismos que têm a incumbência de atribuição e renovação das frequências de rádio tenham em atenção se as empresas estão ou não a cumprir o estabelecido na lei. M

Moção "todos pelo PS" é a primeira pela mudança na liderança

João Carlos Gouveia é o principal subscritor da moção "todos pelo PS" candidata ao próximo congresso dos socialistas madeirenses, que se realiza no inicio de 2001 e que tem como principal objectivo substituir Mota Torres na liderança.

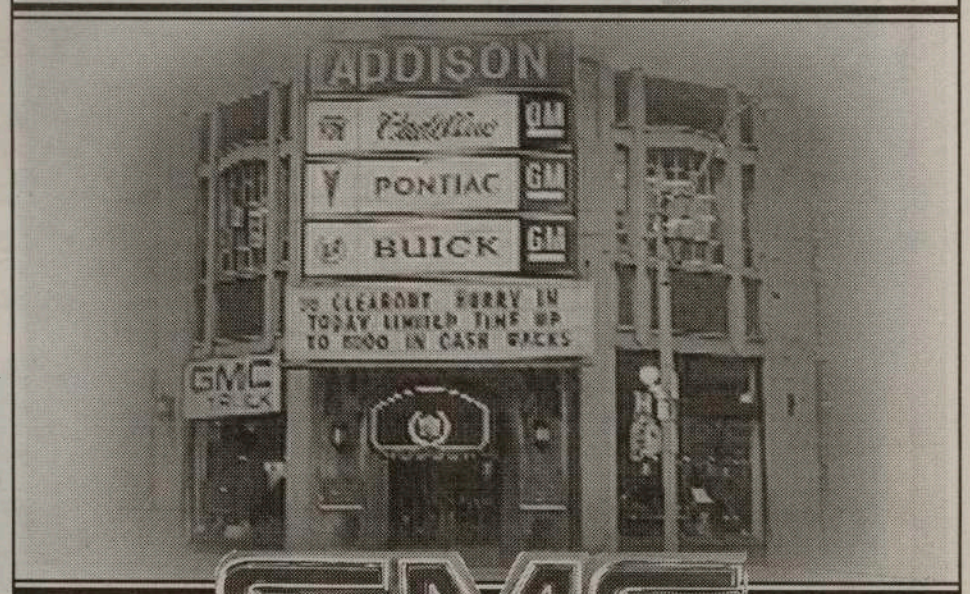
Este projecto foi divulgado no Funchal e é o primeiro que se assume como candidato à mudança na direcção do PS/Madeira. Tem como objectivos gerais unir o PS/M e reconciliar a família socialista madeirense, estabelecer uma relação de confiança entre o partido e a população desta Região e preparar esta estrutura partidária para governar a Madeira.

Em matéria de mudanças estatutárias propõe, entre outros aspectos, a limitação temporal dos mandatos, redução das inerências a um número simbólico, uso limitado de votação de braço no ar nos diversos orgãos do PS/M, eleições primárias para candidatos a cargos políticos e directas para escolher o presidente do partido e da comissão regional. Defende ainda a criação de organizações abertas à sociedade civil e a necessidade de inovações institucionais no PS/M .

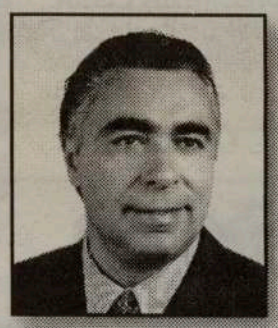
Realizar um congresso "ecuménico", valorizando, sem confronto com ninguém, o debate interno é outro dos objectivos a que se propõe.

O coordenador da campanha de José Carlos Gouveia é Agostinho Soares. M

Addison on Bay



GMC
BUICK CADILLAC PONTIAC



Addison on Bay e Joe da Costa oferecem na compra de um carro novo ou usado preços sensacionais e financiamento excelente

Visite Joe da Costa, representante português da Addison on Bay, e saiba porque é que mais de 7000 clientes preferem os seus serviços

25 anos ao serviço da comunidade

Grande saldo de SÃO MARTINHO até 11 de Novembro.

Liquidação total dos modelos novos e de demonstração do ano 2000.
Juros a 0,9% durante 5 anos em vários modelos.
Não dê nada de entrada. Não pague Juros. Não faça qualquer pagamento durantes 90 dias!
E, não esqueça: Joe da Costa oferece duas viagens e estadia para casal ao Wnterfest'2001, em Varadero, Cuba. Compre carro ao José da Costa e...habilite-se!

832 Bay Street, em Toronto (a norte da College St.)
Telefone: (416) 964-3211

Luís Carlos Martins
uma voz com espaço

Integrado na magnífica Orquestra Infantil de Ponte de Sôr que deliciou a quem a ouviu, na Semana Cultural Alentejana, veio o jovem Luís Carlos Martins, de 12 anos de idade, natural de Évora, que cantou e encantou. Cantou o fado como "gente grande" e a canção com voz timbrada, segura e bonita. É um miúdo traquina e simpático que, com sua irmã Ana Patrícia e a colega Eva Esteves, formam o trio de vozes da Orquestra, sendo solista, o Luís Carlos.
O Luís está na Escola B 2-3 João Pedro de Andrade de Ponte de Sôr, no 7o. ano do sistema escolar vigente. Confessou-nos que pretende tirar o curso de jornalista e seguir a carreira de intérprete, dividido entre dois amores: Fado e Canção. O futuro dirá.
Para já é um prazer vê-lo e escutá-lo.

Isabel do Los expõe na Galeria Almada Negreiros

A pintora Isabel do Los, natural de Moçambique e actualmente a residir em Toronto, tem em exposição na Galeria Almada Negreiros, Consulado-Geral de Portugal, uma bela colecção de pinturas desde aguarela até pastel, sem faltar óleos e colagens.
Segundo nos confessou, a sua pintura favorita é a abstrata.
A exposição de Isabel do Los estará patente ao publico atá dia 16 de Novembro. Uma exposição a não perder.
Na fotografia, Isabel do Los ladeada por seu marido Fernando Duarte e Rui Gomes, por ocasião do 3o. aniversário da Academia do Bacalhau, no Europa Catering, em Toronto.

"Amores Vadios"...
ao dispôr

Paulo e a "Tribo do Sol", lançaram no mercado discográfico o álbum "Amores Vadios", com temas muito bem conseguidos da autoria do Paulo Abreu de Lima.
A Tribo do Sol é constituída pelo Paulo Gonzaga (guitarra e voz), João Nunes (guitarra eléctrica, acústica, braguesa e campaniça), Adriano Santos (baixo eléctrico e percussões) e Luís Melgueira (percussões).
Este trabalho foi gravado no MG Estúdio, em Beja, e editado em Junho de 2000. A masterização foi feita no estúdio "Lá em casa", em Castro Verde.
"Madalena da Madragoa", "Tenho uma casa no Sul" e "A morena dos meus olhos", entre outros, são temas de agrado certo.

Uma "FRESTA" de ar fresco

A banda alentejana "Contrabando" gravou recentemente um belíssimo trabalho intitulado "Fresta". Contrabando, é constituído por Nuno Cabrita, voz, guitarra e tocador de bilha; Luís Melgueira, percussões e, Henrique Lopes, guitarras acústicas, cavaquinho, viola campaniça e bilha. Nesta gravação tiveram a colaboração de Ana Sequeira (voz), José Carias (baixo eléctrico) e Manuel Chambel (baixo eléctrico).

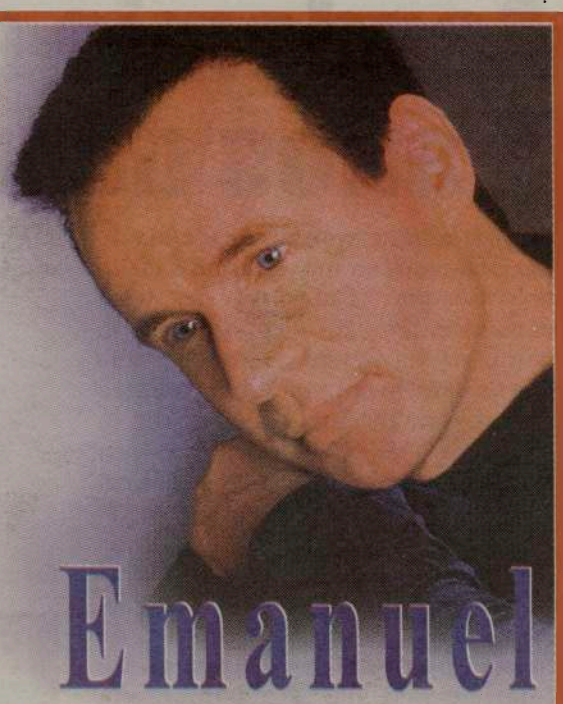
Os arranjos e direcção musical estiveram a cargo de Nuno Cabrita e Henrique Lopes, e, a produção de Nuno Cabrita & Contrabando.
As cantigas são assinadas por grandes poetas como Fernando Pessoa, Agostinho da Silva, José Afonso, também, Alice Pereira, na música, Henrique Lopes, Nuno Cabrita, José Afonso e temas do espólio popular.
Esta edição de "Fresta", teve o apoio da Câmara Municipal de Évora e do Ministério da Cultura-Direcção Regional da Cultura do Alentejo.
Da primeira faixa à última, todas as canções são bem interpretadas vocal e musicalmemte. Dá gosto ouvir esta "Fresta" de ar fresco no panorama musical português.

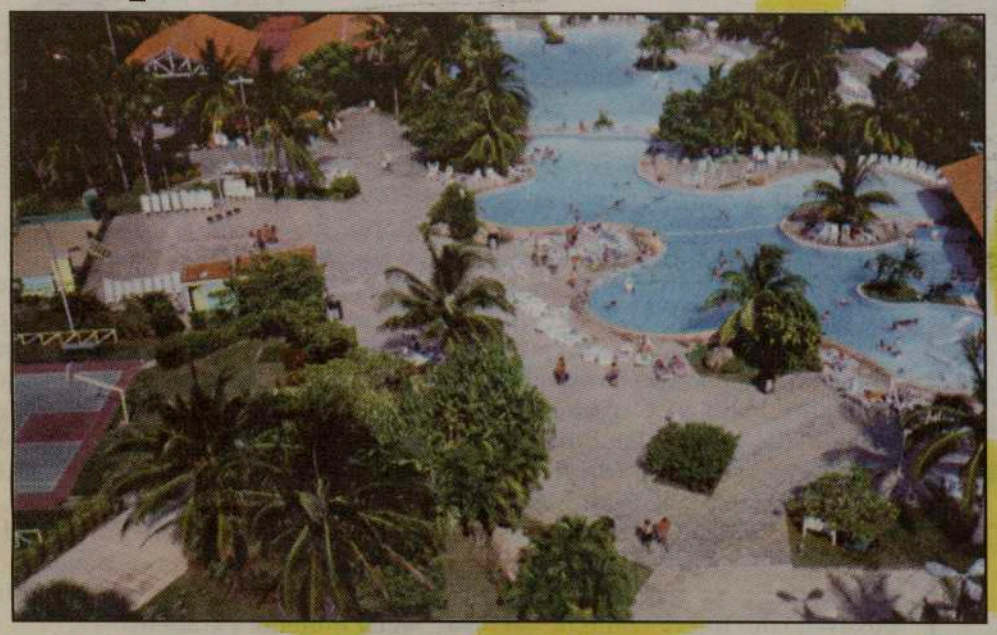
2000 City Celebrations

Todos não somos de mais para ajudar.
Passe a palavra para que a família e os amigos apoiem a equipa que luta pelos Jogos Olímpicos 2008, em Toronto.

WINTERFEST 2001

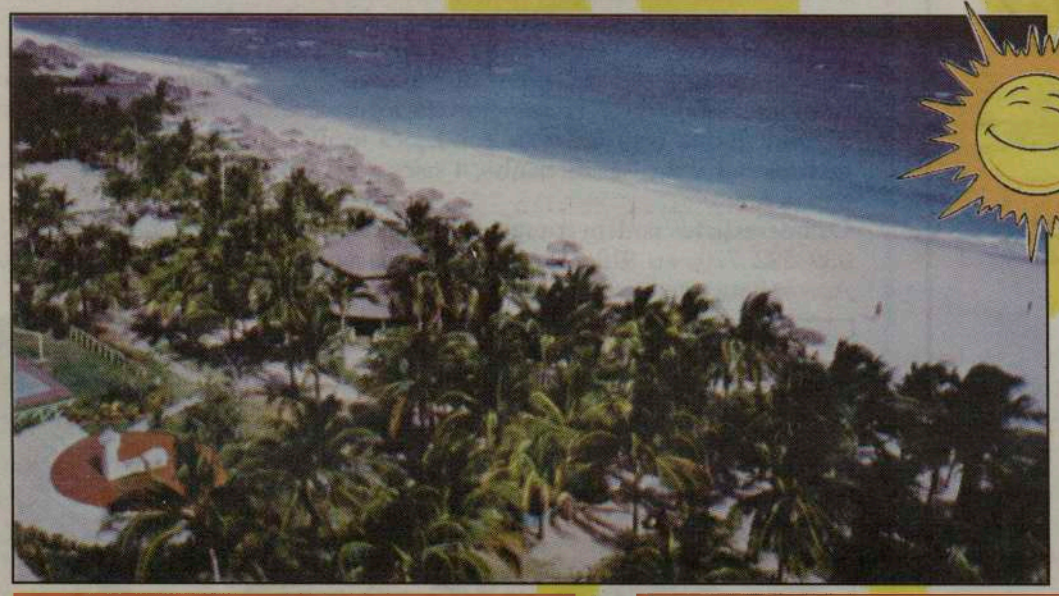
Em Varadero, Cuba, a pérola das Caraíbas





Happy Travellers e CIRV-fm conseguiram um lugar para si no paraiso cubano. Varadero! Participe no WINTERFEST'2001, de 26 de Janeiro a 9 de Fevereiro, no Hotel Super Club Puntarena!

Para além da paisagem, praias, convívio, concursos, sorteios, passatempos, prémios, alegria e bons serviços, ainda a presença do incomparável e popular intérprete EMANUEL; da talentosa SARAH PACHECO, do consagrado TONY MELO, do STARLIHGT e da energética NÉLIA (USA). Uma grande festa para aquecer ainda mais o ambiente.



Partidas de Toronto a 26 de Janeiro e a 2 de Fevereiro
por uma ou duas semanas
1ª semana, $1.185. dólares
2 semanas, $1.819. dólares
2ª semana, $1.275. dólares

Crianças dos 2 aos 13 anos
1 semana, $579. dólares
2 semanas, $599. dólares

Estes preços não incluem taxas

Reserve o seu lugar em HAPPY TRAVELLERS, na Galleria Mall, na Dufferin e Dupont, em Toronto. Informações pelo telefone:

(416) 531-5000

CASA ORQUIDEA
763 Dundas St. W. Toronto ON M6J 1T9
(416) 603-4293
325 Central Parkway W. Mississauga ON L5B 3X9
(905) 615-1402
YOUR FAMILY CLOTHING STORE

Victor's Café Nova Coffee
VICTOR'S ESPRESSO COFFEE MACHINES INC.
Tel(416) 539-0630 / Fax (416) 539-0630
1090 College St. Toronto, Ontario M6H-1B3

Pavé
Floral Design & Home Decor
Com belas decorações para o seu lar
974 College St. Toronto, ON
(416) 588-4624

Academia do Bacalhau, 3 anos de vida em Toronto

Os fieis responsáveis da Academia do Bacalhau de Toronto, levaram a efeito no Europa Catering, a festa comemorativa do 3o. aniversário desta tertúlia de amigos, uma tertúlia que teve início em Joanesburgo, Áfrca do Sul, com abertura oficial no dia 10 de Junho de 1968, sendo o seu primeiro presidente, o compadre Eng. José Ataíde. Hoje existem mais de 30 Academias do Bacalhau espalhadas por todo o mundo. Em Toronto, a Acadamia do Bacalhau (a 23a. Academia) foi criada em 19 de Setembro de 1998, no 27o. Congresso Internacional das Academias, em Lisboa. Foi impulsionador e primeiro presidente, o compadre Ricardo de Castro Lopo.

Hoje, nas Academias do Bacalhau, é permitido a entrada de comadres, coisa que não acontecia anteriormente. Em Toronto, homens e mulheres, compadres e comadres, puderam iniciar a tertúlia lado-a-lado. O actual presidente, o compadre Ivo Azevedo, fez as honras da casa, abrindo as "hostilidades" com o seu velho Badalo e o Gavião de Penacho... Depois das boas vindas, todos se preparam com o copo de vinho tinto na mão e, obedientes, seguiram o "fiel amigo" na lenga-lenga da tertúlia:

Gavião de Penacho
De bico para cima
De bico para baixo
Mais acima...mais abaixo
Vai ao centro
E bota para dentro!

Tal como a Marina Candeias, todos concor-daram ser esta a melhor parte...

Ivo Azevedo

Foi escolhido o "carrasco" da noite, honraria que coube ao conhecido compadre Arnaldo Santos que ficou com a obrigação de cobrar 2 dólares de multa a todos quantos cometessem asneiras ...ou não! Esta forma simples e, por vezes risonha, de granjear dinheiro, serve para acumular economias para assistência a pessoas ou instituições carenciadas e para Bolsas de Estudo.

Claro, no fim fomos todos "vítimas" voluntárias da situação.

A "bacalhauzada" estava excelente, por isso, o "tintol" e o cântico do Gavião de Penacho...deram-se muito bem, durante o convívio.

O compadre Rui Gomes descreveu a sua participação na Academia do Bacalhau, em Viseu, em representação da Academia de Toronto, como inesquecível e, o compadre Paiva de Carvalho, o mais rebelde fiel amigo, lembrou que as eleições estão à porta (da Academia, nada a ver com as Municipais e Federais!), e que os compadres (e, comadres, claro!) deveriam estar preparados para o acontecimento, se possível, com um fiozinho de azeite à mistura!

Paiva de Carvalho, Ivo Azevedo e Marina Candeias

Houve um simpático leilão de uma Medalha do Congresso das Academias do Bacalhau que, sem espinhas, foi para o compadre Virgílio Pires, por 150 batatas. Nada mau!

Houve ainda agradáveis prémios "de porta" que coube a vários compadres e comadres presentes.

O bolo comemorativo, um apetitoso bacalhau feito de doçarias pela comadre Bia Azevedo, foi "serrado em pequenas postas" pelos (in)fieis responsáveis Ivo Azevedo, Marina Candeias e Paiva de Carvalho. Perdoa-se o mal que fizeram ao doce bacalhau pelo bem que soube!

Depois, compadres e comadres, deram cabo das calorias dançando ao som de boa música e beberricando água mineral. Parabéns!

JMC

TRÂNSITO ? NOTÍCIAS ?
TEMPO ? DESPORTO ?
INFORMAÇÃO PERMANENTE

CIRV
RADIO INTERNATIONAL
fm 88.9 TORONTO

TORONTO'S MULTICULTURAL SUPER MIX

NOVE HORAS DIÁRIAS DE RÁDIO AO SERVIÇO DA CULTURA PORTUGUESA

SERVINDO MAIS DOZE GRUPOS ÉTNICOS AO SUL DO ONTÁRIO

AGORA EM TODO O MUNDO ATRAVÉS DA INTERNET: WWW.CIRVFM.COM

CIRV-FM.....A ESTAÇÃO DO FUTURO!!!

Tel: (416) 537-1088 Fax: (416) 537-2463

FESTIVAL PORTUGUÊS RÁDIO E TELEVISÃO

Um paraíso em São Miguel

Viver em paz num lar confortável, rodeado de jardins e árvores de fruto e ouvir bem perto o sussurrar do mar, é o desejo de todos os mortais.

Em São Roque, na Ilha de São Miguel, na Canada das Necessidades, esta imagem natural está ao dispôr dos sonhadores. A quinta, toda murada e caminhos asfaltados, com sistema de segurança, tem uma magnifica casa ultra-moderna, com todas as condições técnicas, um salão de recreio, 6 quartos cama, 4 casas de banho, 4 salões/escritório, garagem para 2 carros e uma moto.

Os interessados podem contactar o proprietário pelos telefones: 939 522 770, ou 919 153 355. Os paraísos na terra não são muitos. Aproveitem este, em São Miguel, Açores.

NOTÍCIAS AÇORES BREVES

Ribeira Quente

Três anos depois da tragédia, só a terra renasce

Três anos após a derrocada que matou 29 pessoas na Ribeira Quente, ilha de S. Miguel, o dia-a-dia na freguesia parece absolutamente normal, mas os residentes evitam falar da madrugada que os marcou. Nesse dia 31 de Outubro, quando a população ainda dormia, chuvas torrenciais provocaram derrocadas de lama que soterraram parte desta pequena freguesia piscatória açoriana, mataram muitos residentes, deixaram meia centena de desalojados e isolaram a Ribeira Quente do resto da ilha. Agora, o cenário já não é de destruição mas de renascimento. Das antigas casas da zona atingida, apenas uma se ergue no cimo de um terreno agora aplainado. No local começa a nascer uma zona de lazer projectada pelo Governo Regional dos Açores, onde já se pode ver um campo de futebol de salão. Também no porto decorrem as obras de uma nova infraestrutura de pesca, um investimento de grande importância para a Ribeira Quente, a segunda maior freguesia piscatória de S. Miguel. Mas, embora aos poucos a vida tenha retomado a normalidade, ainda há quem evite passar pela zona da tragédia, paredes meias com o cemitério entretanto alargado. Uma das sobreviventes da catástrofe confessou à Agência Lusa que nem gosta de passar pela zona onde tudo aconteceu, a Canada da Igreja Velha, da qual tenta sempre desviar a filha mais nova que se salvou. Com voz trémula, sem conseguir conter as lágrimas, acede a falar do pesadelo vivido que lhe roubou para sempre a filha de 11 anos. Actualmente, está a viver numa nova moradia, tal como todas as famílias afectadas que ficaram sem tecto na sequência das derrocadas. Só que agora, como foi proibida a construção no local atingido, os realojados estão dispersos pela freguesia. Apesar de tudo, "aos poucos a vida tem retomado a sua normalidade e todos já recuperaram bastante da tragédia", constata o Padre Silvino em declarações à Lusa. Segundo o pároco da Ribeira Quente, "mesmo aqueles que perderam familiares muito chegados na tragédia estão a lutar pela vida e tentam recuperar o ânimo". É bem certo que muitos andaram de braços caídos sem saber o que fazer nos dias e até nos meses que se seguiram à tragédia, mas começaram depois a reagir, juntando-se à restante população que nunca deixou de lutar pelo regresso da vida à normalidade. Mas o pároco da Ribeira Quente não tem dúvidas: "eles estão fortemente marcados pela morte dos seus parentes e jamais esquecerão o que aconteceu". Talvez por isso, o medo de novas derrocadas seja particularmente sentido "sempre que chove mais", como explicou uma residente que perdeu uma irmã, uma cunhada e duas sobrinhas. "Até as crianças já o sentem, e os meus netos, por exemplo, perguntam-me se vai fazer outra vez aquilo para a gente morrer todos, tal como aconteceu com as amigas deles da escola". Um receio também confirmado por uma idosa residente numa zona pouco afectada da freguesia, mas que diz nunca ter visto "tamanha desgraça como a que aconteceu há três anos". Opinião secundada por uma vizinha que fala, por exemplo, do caso de um homem que perdeu a mulher e as filhas nas derrocadas. "Já se sabe que o primeiro ano sempre foi o pior, mas quando chega à data do aniversário lembramo-nos de todos, não só dos nossos familiares, mas também de todos os nossos amigos", desabafou. "É que aqui em cima somos todos uma família", remata outra. Na opinião do pároco, as cautelas da população não são despropositadas. É preciso estar atento às chuvas, às crises sísmicas e à agressividade do mar. Para que o hábito de conviver com várias catástrofes naturais não adormeça a vigilância da população da Ribeira Quente. M

Descoberta nova gruta vulcânica em Ponta Delgada

A associação ambientalista "Amigos dos Açores" anunciou a descoberta de uma nova gruta vulcânica em Ponta Delgada com um comprimento estimado de 200 metros. Localizado por baixo da zona residêncial de Santa Clara, o novo túnel lávico foi descoberto na rua João do Rego, onde decorrem obras de saneamento básico. Segundo Teófilo Braga, dos Amigos dos Açores, esse túnel, cuja formação resultou das erupções que deram origem à ilha de S. Miguel, apresenta "estruturas vulcânicas de grande interesse" que vão, agora, ser inventariadas pelos ambientalistas. O especialista admitiu que o túnel em causa possa constituir um prolongamento para sul da Gruta do Carvão, o maior túnel lávico da ilha. Na zona Oeste de Ponta Delgada, a Gruta do Carvão tem uma extensão de centenas metros, ao longo dos quais existem várias galerias , balcões e canais. Segundo os Amigos dos Açores trata-se de uma "mostra eloquente da força criadora do vulcanismo açoriano". M

Violência doméstica atravessa oceanos

A violência doméstica começou a ser debatida no início desta semana por especialistas portugueses e norte-americanos nos Açores, região onde, num inquérito realizado em 1998, cerca de 10 mil mulheres admitiram já terem sido agredidas. "Violência Doméstica: Um Problema Sem Fronteiras" é o tema da reunião de dois dias, onde magistrados, advogados, agentes da autoridade, psicólogos, sociólogos, técnicos de reinserção social e de acção social, vão debater a realidade açoriana. Segundo disse à Agência Lusa a responsável pela União de Mulheres Alternativa e Resposta nos Açores (UMAR), Clarisse Canha, embora não existam dados concretos sobre o assunto, nos Açores parece haver mais casos de violência física sobre as mulheres do que no resto do território nacional. De acordo com um estudo do Centro de Estudos Sociais da Universidade dos Açores de 1999, sobre "A Situação das Mulheres nos Açores", num inquérito realizado no ano anterior nas cinco maiores ilhas açorianas - São Miguel, Terceira, Faial, Pico e São Jorge - cerca de 10 mil mulheres admitiram já ter sido vítimas de violência. Assim, 2.500 mulheres disseram que são agredidas "muitas vezes", 3.000 que são "algumas vezes" e 4.500 "poucas vezes". As agressões ocorreram principalmente em casa e foram exercida, na maioria das vezes, pelo maridos ou companheiros. Contudo, para Clarisse Canha, o problema é que um número muito significativo de mulheres vítimas de violência, que até reconhece e confirma a sua situação, não está disposta a identificar os autores dos actos. Além disso, acrescentou a responsável, a maioria destes casos não são denunciados à justiça porque muitas mulheres, pelo seu nível de instrução e pela sua situação laboral, são dependentes economicamente dos agressores. "Muitas ainda não apresentam queixa porque tem medo que a situação piore mais, porque é o marido e gosta dele ou então porque tem receio que ele se vingue também nos filhos", acrescentou a responsável. Em seu entender, a situação das mulheres no país e em particular nos Açores deverá melhorar com a nova lei, em vigor desde Maio, que permite a outra pessoa, que não a vítima, apresentar queixa contra o agressor "alargando assim o horizonte de intervenção". De acordo com o estudo da Universidade dos Açores, muitos dos casos de maus tratos são do conhecimento de vizinhos ou conhecidos. No âmbito desta reunião luso-americana sobre violência doméstica, estão agendadas visitas ao estabelecimento Prisional de Ponta Delgada, ao Abrigo de Mulheres Vítimas de Violência Doméstica e ao Comando da PSP de Ponta Delgada. O evento é promovido pela Commission for Justice Across the Atlantic (Comissão para a Justiça nos Dois Lados do Atlântico) e por um grupo de profissionais portugueses ligados à problemática da violência doméstica. M

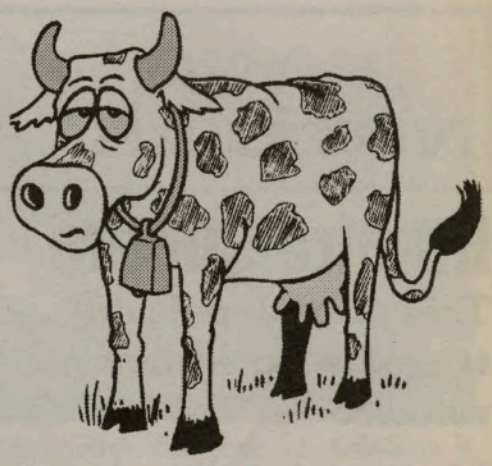
Conselho de Família analisa tutela de órfãos das Flores

Um Conselho de Família reuniu-se nas Flores para dar parecer sobre a tutela de dois menores guineenses cujos pais morreram em Dezembro de 1999, num acidente aéreo na ilha de S. Jorge. Contudo, o documento a produzir na reunião, em que participa a Procuradora da República do Tribunal de Santa Cruz, não terá caracter vinculativo, cabendo a decisão à autoridade judicial. Alilne, de cinco anos, e João Paulo, de oito, vivem desde o acidente com uma amiga e vizinha na ilha das Flores, a quem a mãe, uma veterinária, os deixara antes da viagem.

O tio paterno das duas crianças, a residir fora das Flores, reclama a tutela dos menores órfãos, tendo, para o efeito, entrado com um pedido no dia 29 de Maio, segundo explicou à Agência Lusa a Procuradora da República do Tribunal Judicial de Santa Cruz, Filomena Barnardo. Segundo a responsável, o Conselho de Família vai indicar apenas a pessoa que reúne as condições para ser tutor dos dois menores, já que cabe ao tribunal decidir.

Paralelamente a esse pedido de tutela do tio paterno das crianças guineenses, decorre um processo de adopção interposto por Valentina Pereira, com quem os dois órfãos residem desde que há 11 meses, altura em que perderam os pais no acidente da Sata. M

Doença das vacas loucas. Aumentam as vítimas de BSE



Ministro da Agricultura britânico admitiu, numa entrevista à BBC, que o desconhecimento científico sobre a doença pode ter influenciado, por defeito, as estimativas feitas sobre o número de mortos

O número de mortes provocadas pela contaminação da nova variante humana da Creutzfeldt-Jakob que se registaram no Reino Unido poderá ser "muito, muito maior". Quem o diz é o próprio ministro da Agricultura inglês, Nick Brown, que admitiu, a incapacidade do Governo britânico para determinar com precisão o número de pessoas que ainda poderão vir a ser afectadas pela doença.

Interrogado pela estação de televisão britânica BBC, o ministro disse que "a ignorância reside no facto de desconhecermos o período de incubação do agente portador da doença de Creutzfeldt-Jakob e de não conhecermos os mecanismos de compensação. Mesmo assim, estamos conscientes de que o número de pessoas afectadas poderá ser muito mais significativo".

Tendo em conta este desconhecimento relativo aos pormenores científicos, o governante acrescentou que está em curso "uma importante investigação" sobre a doença e que "há muito trabalho importante a ser desenvolvido", neste preciso momento.

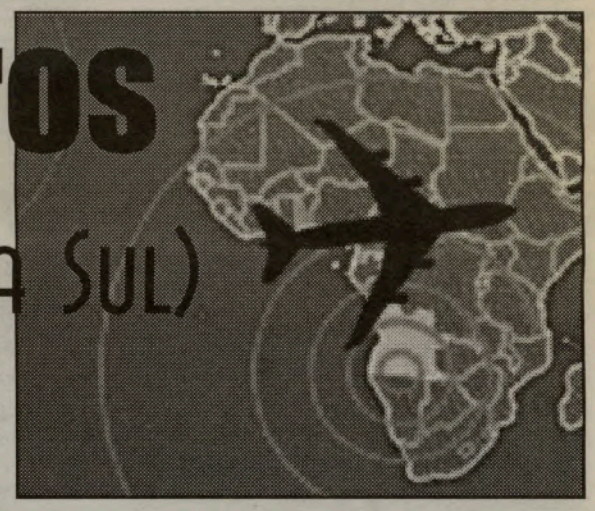
Questionado sobre a qualidade da carne de vaca inglesa, Nick Brown garantiu ainda que não tem quaisquer problemas em consumi-la, já que, acredita, "a nossa carne está entre as mais seguras do mundo". Em relação às críticas que o relatório fez ao desempenho do anterior Governo liderado pelo Partido Conservador (e que foram mais brandas do que as notícias faziam prever), Nick Brown disse que a crise causada pela doença das vacas loucas "foi uma tragédia nacional" e que, como tal, "é preferível para as vítimas e seus familiares não fazer disto uma luta partidária". As declarações do ministro vieram a público poucos dias depois de o Executivo de Tony Blair ter apresentado um exaustivo relatório sobre a doença, indicando que 80 ingleses já faleceram depois de terem sido contaminados pela variante humana da BSE.

A novidade que veio inquietar novamente os ingleses e que motivou estas declarações diz respeito, no entanto, à revelação de que um indivíduo de 74 anos faleceu, no ano passado, vitimado pela doença.

A notícia levou os investigadores a acreditarem que a doença pode atingir um espectro de idades mais alargado do que até agora se supunha (até este caso, a vítima mais velha contava 54 anos de idade quando morreu) e que o período de incubação se pode estender por dezenas de anos. A este facto juntou-se a morte de uma adolescente de 14 anos, que, ao que tudo indica, terá sido contaminada pela doença depois de comer um cheeseburger.

Estes novos dados fizeram os cientistas rever as suas estimativas sobre a doença - que pensavam poder provocar 63 mil casos, nos próximos 40 anos -, passando para uma previsão de 136 mil afectados.

Avião com passageiros caiu em Saurimo (LUNDA SUL)

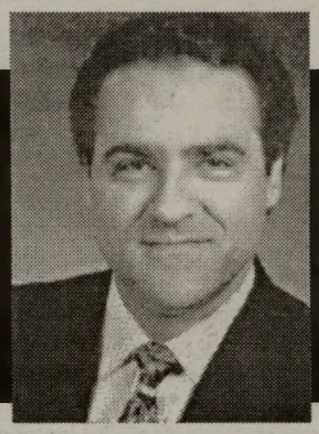


Mais de 40 pessoas morreram na sequência da queda de um avião de fabrico russo, ocorrida ao princípio da noite de terça-feira na província angolana da Lunda Sul, disse à Agência Lusa uma fonte da empresa que fretou a aeronave. Segundo a fonte da agência de viagens Guicango, o avião transportava 42 passageiros e seis tripulantes, todos de nacionalidade russa, não existindo qualquer sobrevivente. O avião, um Antonov 26, de fabrico russo, com a matrícula D2FD1, propriedade da empresa Ancargo, tinha sido fretado pela Guicango para realizar diversas ligações aéreas internas em território angolano. Na terça-feira, o aparelho tinha deslocado de manhã de Luanda e escalado as cidade do Dundo e Lucapa, ambas na província da Lunda Norte, antes de aterrar em Saurimo, de onde saiu de regresso à capital angolana. O acidente ocorreu cerca das 19:30, a 50 quilómetros da cidade de Saurimo, capital provincial da Lunda Sul, nas imediações da localidade de Mona Quimbundo. A fonte contactada pela Lusa afirmou que o avião "explodiu no ar" minutos depois de ter descolado de Saurimo, mas frisou não dispor ainda de dados que permitam explicar o acidente.

O governo de Moscovo confirmou a queda do avião Antonov-26, em Angola, mas especificou que não havia a bordo cidadãos russos. Um porta-voz ministerial disse que o embaixador russo em Angola, Serguéi Andréyev, confirmou ter havido um acidente, e a morte dos seus 48 ocupantes, entre os quais seis tripulantes, informou a Interfax. Segundo as informações recebidas pelas autoridades russas, a partir de Angola, os tripulantes eram ucranianos. O Ministério dos Negócios Estrangeiros russo disse estar em contacto com a embaixada em Luanda para esclarecer a situação com as autoridades angolanas.

I ♥ St. Clair West Flea Market

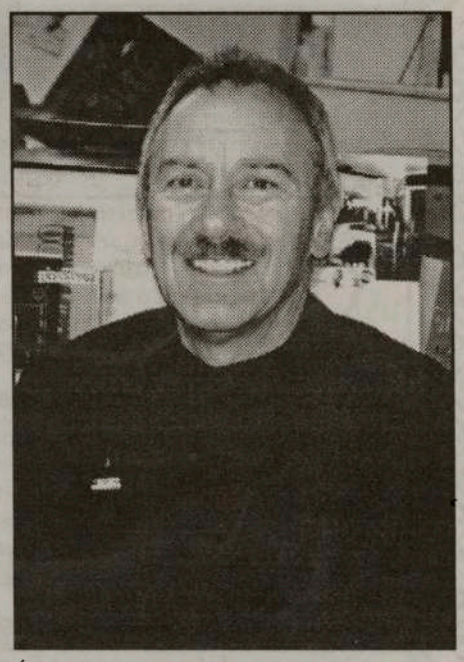
404 Old Weston Road ¤ 416-6546455
1/2 block North of St. Clair Ave.
OPEN SATURDAY AND SUNDAY 10AM - 6PM
visit us at: www.stclairwfleamkt.com
shop online at: www.ishoptoronto.com



Romolo Cimaroli
Manager of St. Clair West Flea Market

Jantar Anual da FPCBP

A Federation Of Portuguese Canadian Business and Professionals realiza o seu 20o. Jantar Anual de convívio e entrega de Bolsas de Estudo a estudantes universitários portugueses e luso-descendentes, sábado, dia 11 de Novembro, no Mississauga Convention Centre.
O convidado de honra é o Ministro da Saúde, The Honourable Allan Rock e, orador convidado, o Dr. Pedro Belo, Director do Banco Comercial Português.



Conversámos um pouco com o Director da FPCBP, Rui Gomes, que começou por nos salientar:

-Foi realmente uma sorte que numa altura de eleições e sendo o dia 11, o dia em que recordamos o fim da guerra -Remembrance Day-, termos conseguido a presença do Ministro da Saúde, Allan Rock, uma das grandes figuras do Governo do Canadá. Não só é uma honraria como vai concerteza dar um toque mais mediático à festa da Federação...

-Quanto às Bolsas, mais do que no passado?

-Sim, sim. Este ano batemos todos os recordes e temos a novidade, muito bem aceite por todos, de 4 Bolsas de Estudo para estudantes da High School. Temos ao todo 18 Bolsas de Estudo para entregar, de valor superior a 40 mil dólares. Não sei o montante monetário total e correcto porque essa parte pertence ao pelouro da nossa Directora, Laura Lima. Julgo que nenhuma instituição do nosso género dá tantas e valiosas Bolsas de Estudo como FPCBP.

-Mais novidades?

-Sim, posso acrescentar que vamos dar um Prémio Especial a uma Personalidade Luso-Canadiana, o nome para já é surpresa e, também, como já fizemos no passado, vamos distinguir um "Homem de Negócios" da comunidade. Temos prémios "de porta", viagens a Portugal, ofertas da VistaSol Tours e da Accord Travel e, uma jóia, no valor de mais ou menos 10 mil dólares, de Louro Jewellers.

-O Mississauga Convention Centre está cheio para o dia 11, ou não?

-Ainda não, mas está perto. A presença do Ministro Allan Rock e do Director do Banco Comercial Português, Dr. Pedro Belo, tem atraído os nossos compatriotas, isto para além do interesse que o Jantar Anual e entrega de Bolsas de Estudo sempre provoca...

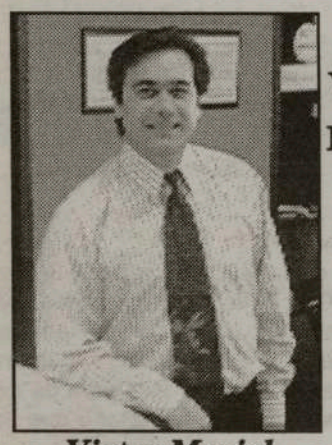
-Os atrasados podem contactar com quem para reservar lugar?

-Comigo, por exemplo. O meu telefone é o (416) 254-7060; com o Presidente, o Charles de Sousa: (416) 453-0123, ou a própria Federação: (416)537-8874. Podem também contactar com qualquer director da FPCBP.

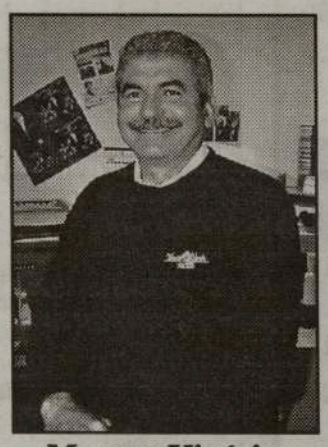
É já no próximo sábado, dia 11 de Novembro, o Jantar Anual da FPCBP. Uma festa digna dos nossos comerciantes, indústriais e profissionais que, ano-após-ano, melhoram e procuram, cada vez mais, oferecer Bolsas de Estudo aos nossos jovens estudantes, aliviando a bolsa familiar e incentivando pais e alunos a prosseguir. Agradecemos ao Rui Gomes a gentileza das informações e demos-lhe um "bem hajam" para o Corpo Gerente da FPCBP, pelo muito que tem feito em prol da comunidade.

JMC

A West York Chev-Olds faz os testes de anti-poluição para o Governo do Ontário.


Victor Maciel

Contacte Victor Maciel ou Marcus Vinícius, os seus representantes portugueses em West York Chev-Olds


Marcus Vinícius

Há muito que West York Chev-Olds serve os portugueses com uma grande selecção de automóveis, camiões e carrinhas de carga ou passageiros nas melhores condições de financiamento. Para quaisquer reparações mecânicas, basta contactar Manuel Fonseca: 656-1200. Entrega de peças e acessórios em toda a cidade de Toronto.

1785 St. Clair Ave., West, Toronto

Tel.: (416) 656-1200

Web: www.toronto.com/westyork ¤ E-mail: westyork@idirect.com

HORÓSCOPO

CARNEIRO 21/3 a 20/4

Não cometa excessos e evite pessoas que sejam demasiado egocêntricas, caso contrário poderão atribuir-lhe responsabilidades por aquilo que essas pessoas fazem ou dizem.

TOURO 21/4 a 20/5

Podem surgir conflitos legais à sua volta, dando-lhe razões para se preocupar e provocando em si comportamentos inadequados. A sua tendência para a preguiça e para a extravagância não resolverá nada.

GÊMEOS 21/5 a 20/6

Irá ter que fazer frente às necessidades da sua vida quotidiana, ocupando-se de assuntos relacionados com o funcionamento do mundo doméstico, com o seu trabalho ou com o seu bem-estar físico.

CARANGUEJO 21/6 a 21/7

Encontra-se num momento especialmente positivo. Conseguirá trabalhar bem, em conjunto com outros, e apreciará o convívio social. Aproveite, enquanto a sorte está do seu lado.

LEÃO 22/7 a 22/8

A fantasia, a imaginação e a memória do passado farão deste tempo um importante momento para acentuar a sua interioridade. Verá reforçadas as suas capacidades de comunicação.

VIRGEM 23/8 a 22/9

Estará com uma excelente disposição e pode ter um contacto interessante com (ou receber uma notícia de) uma mulher. É uma boa altura para lidar com pessoas do sexo feminino.

BALANÇA 23/9 a 22/10

A criatividade, a fertilidade da sua imaginação em novas ideias, será a sua característica neste momento. Altura de óptimo relacionamento com os outros, pelo poder de compreensão e simpatia que a todos mostrará.

ESCORPIÃO 23/10 a 21/11

O seu sentido estético e o seu apreço pelas artes encontram-se enaltecidos. Sentirá uma maior descontracção, o espírito mais aberto e receptivo a actividades agradáveis.

SAGITÁRIO 22/11 a 21/12

É um momento de maior interiorização em que irá sentir necessidade de se virar mais para dentro de si, de procurar, mais uma vez, as respostas para as suas interrogações, para os seus estados de espírito.

CAPRICÓRNIO 22/12 a 20/1

Esta será uma semana onde poderá tirar mais tempo para ficar com a família, aproveite. No que diz respeito ao trabalho tenha cuidado com um colega, poderá haver confusões.

AQUÁRIO 21/1 a 19/2

Esta é uma altura em que você procura saber quem é, independentemente de toda a carga de valores, conceitos e conquistas que trouxe para a sua vida, nos últimos tempos.

PEIXES 20/2 a 20/3

Você irá saber associar o equilíbrio, a sensibilidade e o desejo de perfeição à sua vida exterior. É justamente esta dupla relação que constituirá o desafio que lhe será posto pelos astros durante algum tempo.

Benedetta's Psychic Studio

Fortune Teller

- Fala do seu passado, presente e futuro.
- Ajuda-o no seu amor, casamento, negócio, saúde, depressões, álcoolismo e reunificações.
- Conhecida internacionalmente
- Poções de amor e remédios
- Fala Inglês, Italiano, Português e Espanhol.

3 Leituras $25.00

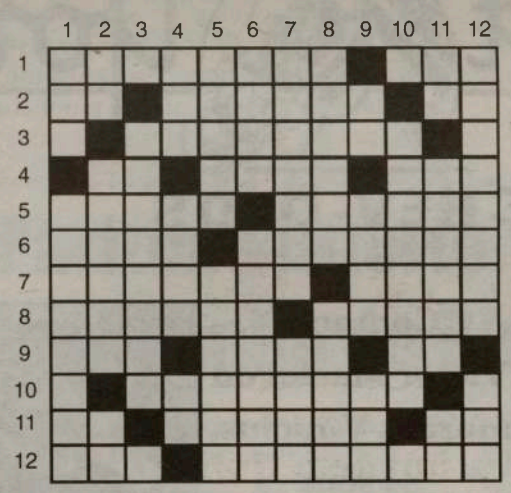
Leitura da palma da mão, cartas e bola de cristal

Resultados Imediatos!

625 Sheppard Ave. W. (at Bathurst)

(416) 638-0582

Palavras Cruzadas



Horizontais:

1- Perícia; governanta. 2- Estás; esquina; partícula afirmativa do dialecto provençal; 3- Protestaria. 4-Ruim; sedutora; abrev. de latitude. 5- Letra do alfabeto grego; vacila. 6- Junto tornar esgalgado. 7- Pessoa importante ou influente; bordão. 8- Recuara; sacam. 9- Resplendor (fig.); esvaziar; prefixo. 10-Aplaudira, 11-Sufixo nominal; palmeira dos sertões; nota musical. 12 - Afirmativa; flagelar com gelo.

Verticais:

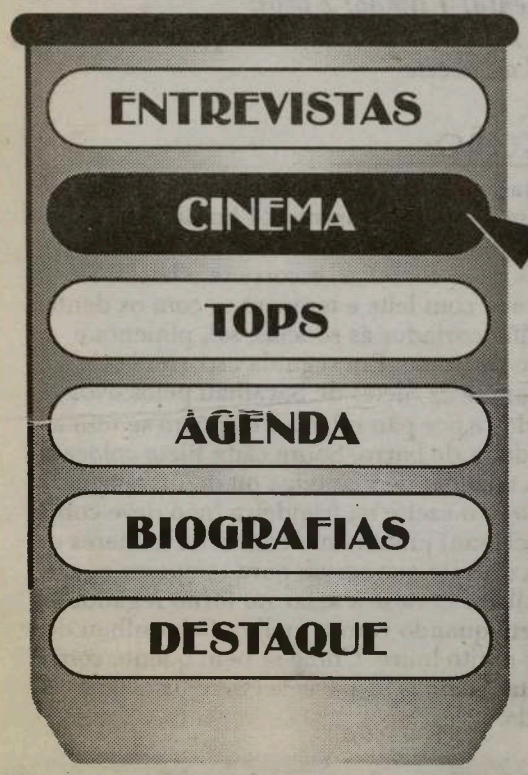
1- Período de tempo; alperces. 2- Art. def.; coisa muito doce; sorri. 3- Revestimento tegumentar da canela das aves. 4-Graça (fig.); pele ou casca fina de fruto; Câmara Municipal(sigla). 5-Enredo; indivíduo sem valor. 6- Nada; acometera. 7- Proémio; desejar. 8- Demora; veste. 9- Grito de dor; 156 em numeração romana; sigla de Televisão Italiana. 10- Ligaria. 11- Pedra de moinho; muniram com asas; batráquio. 12- Respeitaram; interpretar o que está escrito.

Solução na horizontal:

1-Maestria; ama. 2- Es; aresta; oc. 3- S; clamaria; a. 4- Má; maga; lat. 5- Delta; oscila. 6-Alio; agalgar. 7- Magnate; vara. 8- Acuara; tiram. 9- Sol; ocar; im. 10- C; aclamara; l. 11- Or; maraiá; ré.12- Sim; saraiva.

PUB
Agora às 6as feiras o ritmo é jovem
No CANAL 2 Festival Português
MÚSICA MODERNA Portuguesa
RITMO
100% JOVEM
DANCE POP ROCK R&B TECNO LOUCURA TOTAL
das 21:00 às 24:00 horas.
Com apresentação de Jamie Iria

Tudo o que seja 100% Jovem — Pesquisar



No Mundo do Cinema...

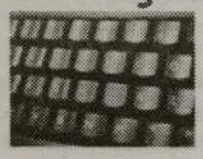
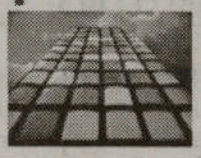
BEDAZZLED

Já imaginaste conseguires concretizar todos os teus sonhos e ambições? Já pensaste como seria bom acordares uma pessoas totalmente diferente daquela que eras quando te deitaste? Então benvindo ao mundo de BEDAZZLED. Eliot Richards, um charmoso e simpático conselheiro de apoio técnico mas socialmente tímido, apaixona-se loucamente por Alison Gardner, uma empregada da empresa onde trabalha. Infelizmente, ela nem sonha que ele existe. Desesperado para tentar conquistar o carinho de Alison, Elliot assina um acordo com o Diabo - que se apresenta como um mulher de fazer inveja, tremendamente bonita com um péssimo sentido de humor, como ele vai descobrir em breve. Em troca pela alma de Elliot, a "mulher tentação" concede-lhe sete desejos.

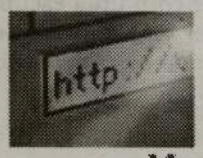
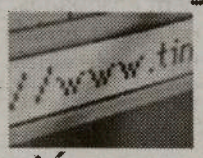
Para começar, Elliot deseja ser rico, poderoso e casar com Alison. Quando acorda na manhã seguinte, descobre que já possui todos esses desejos - e muito mais! Tudo bem, uma vez que ainda tem mais seis desejos que o Diabo lhe prometeu. Então pensa que combinaria com ele ser o homem mais sensível e emocianal no mundo. Concretiza-se, só que Ellito transforma-se num tonto. E a jornada prossegue. Elliot descobre, então, da pior maneira possível que tem que ter cuidado com os desejos que pede ao Diabo porque este, uma vez que está sempre um passo à sua frente, está a transformar-lhe a vida num verdadeiro inferno... BEDAZZLED tem como protagonistas Brendan Fraser (Elliot Richards), um jovem consumido pelo desejo e pela paixão, disposto a mudar a vida pela mulher dos seus sonhos; Elizabeth Hurley, a "mulher-tentação" que consegue transformar em realidade os sonhos de Elliot, em troca da sua alma; e Frances O'Connor (Alison Gardner), a jovem responsável pelo delírio amoroso de Elliot.

ZANKYE WEB DESIGN

Soluções para a Internet

Construímos e desenhamos paginas para a Internet
Gerimos a sua imagem Online

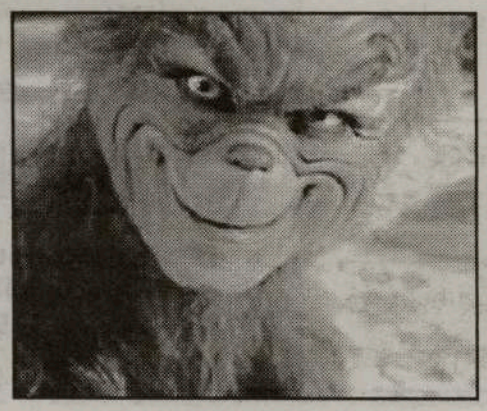
Você está preparado?
Nos Estamos !

Consulte-nos em http://www.zankye.com
Ligue já para
1 (800) 585 5004
Falamos Português

Resumo dos filmes...

Little Nicky

O pai de Nick (Sandler) pede-lhe para continuar com o negócio da família. A parte gira desta herança é a de que o seu pai é o Diabo, Santanás em pessoa. A primeira "missão" de Nicky é encontrar os seus irmãos que saíram de casa (inferno), após se terem zangado com o seu pai (Santanás) e foram infernizar o mundo. Nicky a meio da sua "missão" apaixona-se por uma mortal (Arquette) e... muito mais se vai passar!



The Grinch

A partir do clássico do desenho animado de Natal "The Grinch", este filme tem como base uma personagem maquiavélica que detesta o Natal (Jim Carrey) e que vai tentar o seu melhor para arruinar o espírito natalício, roubando tudo o que tenha a ver com essa noite mágica do ano.

Classificados

ALUGA-SE

Espaço para escritório, 825 sq. ft. Localizado na College e Dufferin. Para mais informações contacte Tony ou Lily.

TEL: (416) 259-3041

entre as 9 am e as 6 pm

Precisa-se

Ajudante de cozinha.
Fale com Gino pelo tel: 416-598-7981

Pessoal para colocar soalhos de madeira.
Tel: 416-876-3311

Pessoa que fale português e inglês, para loja de artigos de decoração.
Tel: 416-652-0763

Pessoa com experiência e carro para companhia de construção.
Tel: 905-609-2832

Pessoal para a fábrica em Mississauga.
Tel: 905-670-9898

Pessoal para a limpeza.
Tel: 905-507-3915

Padeiro ou ajudante para padaria.
Tel: 905-507-0959

Cortador para talho português em Toronto.
Tel: 416-535-2886

Caixeiro para mercearia em Mississauga.
Tel: 905-501-9910

Um cortador de vidro com experiência para fábrica.
Tel: 416-663-5414

Pessoal para companhia de limpeza na área de Toronto.
Tel: 416-587-0918

Cabeleireira para salão unisexo com experiência.
Tel: 416-537-0368

Empregada doméstica com carta de condução para trabalho em regime part-time.
Tel: 416-657-6142

Pedreiros e serventes para companhia de construção.
Tel: 416-817-7285 e fale com Paulo.

Empregada de escritório, com conhecimentos de computador.
Enviar currículo pelo fax: 416-598-9616

Quality Meat Packers

Precisa de trabalhadores para serviços gerais.
Contactem Elizabeth:
(416) 703-7675, ext. 159
ou Claudette: (416) 703-7675, ext.80

ERVANÁRIA precisa de pessoa para trabalhar em regime de part-time. Deverá possuir alguns conhecimentos de computador e ser fluente em português e inglês.

Info: (416) 603-7978

Pessoal para companhia de construção.
Tel: 905-856-6422

Pessoal para 4 posições de trabalho, no turno da noite, para farmácia na área da Danforth e Coxwell. É necessário conhecimento de inglês.
Tel: 416-461-2453

Pessoa para ervanária em regime de part-time e com conhecimentos de computador.
Tel: 416-603-7978

Trabalhadores para companhia de "Roofing" com ou sem experiência.
Tel: 416-876-8484

Mais oportunidades de emprego disponíveis no Abrigo Centre.
Para mais informações, Tel: 416-534-3434

Para nos enviar a sua assinatura, oportunidade de emprego ou qualquer outra informação:

FAX: (416) 538-0084
TEL: (416) 538-0940
E-mail: info@omilenio.com
Correio: 1087 Dundas St. W.
Suite #103
Toronto, On, M6J 1W9

Culinária

Bacalhau à Lagareiro

Ingredientes:

Para 6 pessoas
4 postas de bacalhau grosso (600 g aprox.); 2 dl de azeite; 4 dentes de alho; sal; pimenta; 1 limão; 2 ovos; pão ralado; 2 colheres de sopa de manteiga; 4 dl de azeite

Confecção:

Corta-se o bacalhau em quadrados grandes e põe-se de molho durante 24 horas, mudando a água duas ou três vezes. Uma ou duas horas antes de se cozinhar, escorre-se o bacalhau, cobre-se com leite e tempera-se com os dentes de alho cortados ás rodelas, sal, pimenta e sumo de limão. Em seguida escorrem-se e passam-se os filetes de bacalhau pelos ovos batidos e por pão ralado e dispõem-se numa frigideira de barro. Sobre cada filete coloca-se uma nozinha de manteiga ou de margarina. Deita-se o azeite na frigideira (não deve cobrir o bacalhau) juntamente com duas colheres de sopa do leite que serviu para temperar o bacalhau. Leva-se a assar no forno regando de vez em quando com o molho. O bacalhau deve ficar muito louro. Come-se bem quente com batatas cozidas. À parte serve-se uma boa salada.

Castanhas em Rum

Ingredientes:

Castanhas grandes e sãs;
500 g de açúcar;
2 colheres de sopa de coco ralado;
180 g de água;
Rum q.b.

Confecção:

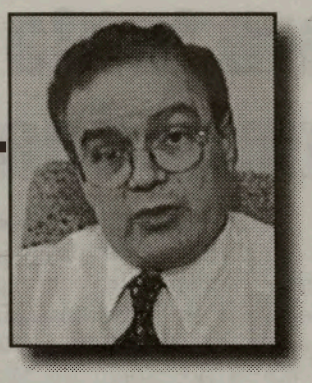
Descascar as castanhas e deitá-las em água fervente. Cozer durante 15 minutos, escorrer e retirar completamente a película que as envolve, tendo cuidado para que não se desmanchem. Mergulhar então as castanhas numa calda preparada com 500 g de açúcar e 180 g de água e, quando estiverem macias e bem ensopadas, tirá-las com uma escumadeira ou colher furada e colocá-las no frasco ou frascos de vidro, cobrindo-as depois com rum. Só passados 30 dias se podem provar.

Assine e divulgue
O MILÉNIO
Assinatura anual no Canadá, por apenas $48, GST incluido, para os EUA $75 e Europa $130.

Nome: _____
_____
Morada: _____
C. Postal: _____
Tel: ( ) _____

SAÚDE EM SUA CASA

AS INCERTEZAS, TEIMOSIAS, E IDIOPATIAS DO REUMATISMO



Por: Dr. César Nunes Cordeiro, médico

Ninguém sabe ao certo o que é o reumatismo. Para muitos é a "dor dos ossos", para outros, mais jucundos, é o "caruncho da idade"; para alguns é simplesmente o "emperramento da velhice". Mas se perguntarem a um médico o que é o reumatismo, ele terá grande dificuldade em o definir. Decerto não é uma doença, porque o termo é usado para rotular muitas doenças; também não serve para significar um grupo de doenças, pois aquilo a que chamam reumatismo podem ser doenças variadas e com as causas e sintomas mais diversos. Ao reumatismo pode-se chamar também reumático, e por isso podemos considera-lo como o conjunto genérico das doenças reumáticas, isto é: as doenças abrangidas pela especialidade da Medicina interna chamada reumatologia.

As doenças reumáticas são o grupo de doenças que afectam os tecidos de suporte, o chamado tecido conjuntivo. Este tecido é rico em colagénio, uma proteína fibrosa abundante em todo o corpo, e é por isso que muitas doenças reumáticas são conhecidas por doenças do colagénio. Estas doenças, discretas e variadas, podem-se manifestar em pequenas áreas, ou englobarem todo o corpo. Alguns sintomas são comuns a várias doenças reumáticas, e as manifestações clinicas sobrepõem-se dificultando o diagnóstico. Uma característica das doenças reumáticas é o grande período latente entre a doença dos tecidos e as suas manifestações clínicas, com episódios de melhoras e agravamentos.

Como os sintomas de algumas doenças reumáticas se confundem e sobrepõem, as suas manifestações podem ser prelúdios sintomáticos a anunciar o começo, ou o aparecimento futuro de outras doenças. Um destes anúncios do reumático é o fenómeno de Raynaud, problema relativamente comum que afecta cinco a dez por cento da população Aparece com a mudança súbita da cor, e da temperatura, de uma zona da pele, geralmente nas mãos ou nos pés, embora possa afectar outras extremidades, como as orelhas, nariz, mamilos, ou a língua. Estas mudanças são causadas pela contracção, seguida por dilatação, das artérias das extremidades, em resposta ao frio ou ao stress emocional.

O sangue deixa de circular, e a pele afectada fica pálida, com sensação de frio; depois ela fica roxa; na última fase, com o restabelecimento da circulação, a pele fica vermelha, com sensação de calor. O fenómeno pode durar de alguns minutos a várias horas e, em casos raros, pode originar gangrena. O tratamento deve ser baseado na prevenção pelo agasalho e evitar o frio ou as emoções. Qualquer pessoa que notar as mãos, ou outras extremidades, a ficarem muito pálidas e geladas com o frio ou as emoções, deve consultar um médico, pois pode sofrer de doença reumática em estado latente ou inicial. A vigilância com exame anual, por tempo indefinido, pode permitir o diagnóstico precoce de doenças reumáticas sérias, e, com o seu tratamento, evitar complicações.

O fenómeno de Raynaud é comum a muitas doenças reumáticas mas é muito mais frequente. 100 casos são identificados anualmente por cada milhão de adultos. Para a mesma população aparecem somente 750 casos de artrite reumatoide e 75 casos de lúpus eritematoso sistémico (LES). As outras doenças do colagénio como a escleroderma, a dermatomiosite e a polimiosite são raras; todas juntas não ultrapassam 20 novos casos por ano.

O lúpus eritematoso é o melhor exemplo das características das doenças reumáticas. É discreto, mas pode ser tempestuoso. Muitas vezes limita-se à pele, sob forma de discos em zonas variadas, ou forma uma mancha avermelhada na face, em forma de borboleta com as asas em ambos os lados do nariz; outras vezes é a pele que reage com inflamação aos efeitos da luz solar. Estas lesões cutâneas podem aparecer, ou desaparecer por anos, sem qualquer outra manifestação, mas em muitos casos, envolvendo 1 em cada 2100 pessoas da população, das quais 87% são mulheres, o lúpus é uma doença sistémica que ataca vários órgãos. No lúpus erimatoso sistémico (LES), as articulações são afectadas em 95% dos casos com dores ou inflamação. Os músculos doem em 25% de casos. Os rins são afectados em 50% dos casos. Até há poucas décadas a mortalidade causada pelo L.E.S. era enorme, geralmente por falha renal ou hemorragias causada por falta de plaquetas sanguíneas. Hoje, graças ao uso dos medicamentos anti-inflamatórios esteroides, outros medicamentos de supressão imunológica, e ao tratamento moderno da falha renal com diálise, a mortalidade é infrequente.

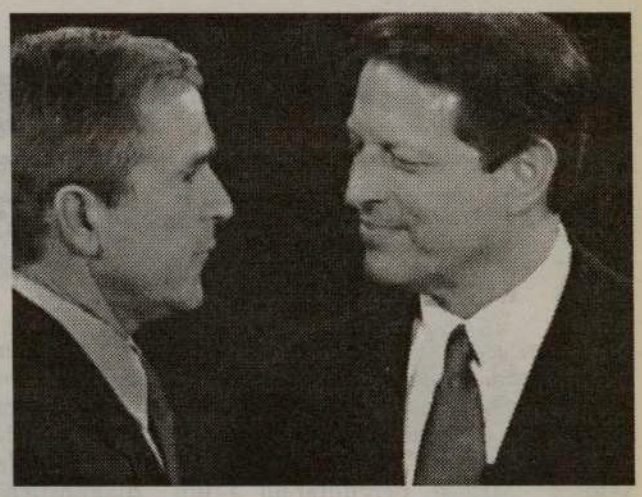
As vasculitis são doenças reumáticas que atacam predominantemente as paredes dos vasos sanguíneos. As mais frequentes são as vasculites da hipersensibilidade que podem formar manchas purpúreas na pele, urticária, bolhas ou erosões superficiais. A poliarterite nodosa é uma doença rara que pode atacar as artérias de vários sistemas. A arterite temporal principia com dores de cabeça, numa pessoa com mais de cinquenta anos, muitas vezes acompanhadas de sintomas visuais, dores pela pressão nas têmporas ou ao mastigar. O diagnóstico e tratamento, o mais cedo possível, é essencial para evitar a cegueira. A polimialgia reumática, uma doença da meia idade ou do idoso que se manifesta por dores dos músculos e articulações, fadiga, por vezes febre ligeira, confunde-se muitas vezes com artrite reumatoide, a doença mais frequente no consultório do reumatologista.

A frequência das inflamações articulares é talvez a razão porque muitas pessoas chamam reumatismo às doenças das articulações. Contudo, em reumatologia, chama-se artrite a essas doenças, e reumatismo não articular às doenças inflamatórias que envolvem as estruturas fora das articulações, como os ligamentos, aponevroses e tendões. Para aumentar a confusão reumatológica, a reumatologia chama também reumatismo não articular às doenças dolorosas dos músculos e membranas envolventes, sem doença visível ou demonstrável pelos testes mais sofisticados, incluindo a biópsia. Estão neste grupo as fibrosites, hoje chamadas fibromialgias, doenças idiopáticas que outrora foram atribuidas a problemas neuróticos e mentais, e hoje sabemos que tem origem neurológica.

Nas suas origens, muitas doenças reumáticas são idiopáticas, dizem os tratados na sua linguagem erudita. Mas se o reumatismo é um termo popular, com pouco significado para um médico, para o povo que sofre as dores e emperramentos da idade, é uma palavra cheia de significado. Pelo contrário, a palavra "idiopática", usada por doutores para indicar as origens de algumas doenças, entre elas várias doenças reumáticas, apesar da sua aparência erudita, na realidade apenas significa a ignorância das origens, ou o mistério do começo ainda por explicar. É como uma palavra mágica para criar a ilusão do saber, como outras criações do homem para explicar o desconhecido ou fantasiar a infalibilidade do acreditar.

Com a riqueza do conhecimento das ciências médicas, cada vez vai haver menos doenças idiopáticas. Não só nas ciências, mas em todas as actividades do ser humano, é o conhecimento que vai destruir os mitos, abrir as correntes que amarram o pensamento, e por a nu as coisas encobertas. A universalização da cultura é a esperança que nos resta, para acreditar no progresso do homem e no futuro democrático da humanidade.

Al Gore tenta ganhar votos junto da comunidade árabe-americana



No domingo passado afastado das câmaras de televisão e dos fotógrafos, o vice- presidente Al Gore manteve em Detroit um encontro com representantes da comunidade Arabe-Americana da cidade. Foi um encontro que atesta não só a importância eleitoral desta minoria étnica no estado de Michigan mas também a crescente influência dos cerca de três milhões de árabe/americanos espalhados por todo o país e que até há pouco tempo eram a definição prática de uma minoria silenciosa. Mas as renhidas eleições presidenciais americanas e o súbito desencadear da violência entre Israel e os palestinianos fazem com que o ano 2000 esteja já a ser visto nos Estados Unidos como o ano em que os árabe/americanos se afirmaram como uma força política que já não pode ser totalmente ignorada. Com manifestações em todo o país contra a violência israelita e o apoio americano a Israel, a publicação de caros anúncios de página inteira em jornais como o Washington Post denunciando a ajuda Americana ao estado judaico, o uso de organizações de "lobby" no Congresso e o seu poder de voto em alguns estados, os árabe/americanos começam hoje a ter uma voz inexistente até há cinco atrás. Al Gore tornou-se no primeiro candidato americano à presidência a ter que prestar atenção a essa voz quando no inicio de Outubro cometeu a "gaffe" de numa declaração se ter referido às mortes israelitas na violência do Médio Oriente ignorando as baixas entre os palestinianos. Desesperado por votos no importante estado de Michigan, Gore mais alarmado ficou quando uma das principais organizações políticas árabe/americana, o Comité Árabe/Americano de Acção Política, declarou o seu apoio ao candidato republicano George W. Bush. Entre 250.000 e 300.000 árabe/americanos vivem numa zona de Michigan que engloba a cidade de Detroit e daí a necessidade urgente de Al Gore convocar no fim-de-semana um encontro com dirigentes dessa comunidade. "A montanha não foi a Gore e Gore teve que ir à montanha," ironizou um dos participantes no encontro. A principal organização árabe/americana, o Comité Anti-Discriminação Americano-Arabe, sedeada aqui em Washington, diz que há cerca de três milhões de árabe/americanos a viverem nos Estados Unidos, embora um porta-voz admita que "ninguém sabe ao certo". O maior grupo está concentrado em Michigan havendo também uma grande concentração (cerca de 150.000) na zona de Chicago. Dirigentes destas comunidades admitem que, ironicamente, aprenderam a fazer uso do seu peso eleitoral e económico com o exemplo da influente e poderosa comunidade judaica que através de organizações, grupos de lobby no Congresso, cartas a jornais e anúncios a torna numa das mais activas e poderosas comunidades nos Estados Unidos.

Jean Chrétien apresentou o programa liberal para as eleições

O Primeiro Ministro Jean Chrétien deu ontem a conhecer o programa do seu partido para o próximo madato, caso os liberais sejam reeleitos para liderar os destinos da nação.

Jean Chrétien apresentou a mais pequena agenda de promessas jamais produzida pelo partido Liberal mas, segundo ele, baseada e construída nos sucessos obtidos pelo seu partido.

Este programa prevê um orçamento de 6.6 biliões de dólares para os próximos 4 anos, destinado às áreas de pesquisa e desenvolvimento, educação, saúde ambiental, cultura, prevenção do crime, programas infantis e habitação.

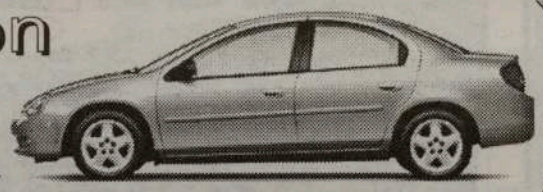
De acordo com o Primeiro Ministro o governo continua comprometido em efectuar cortes nos impostos no valor de $100 biliões de dólares e investir mais 21 biliões de dólares no sector da saúde durante 5 anos.

Luis Marques - Sales Manager

Toronto Chrysler
321 Front St. East
(416) 368-7000

Sandra Duarte - Sales Consultant

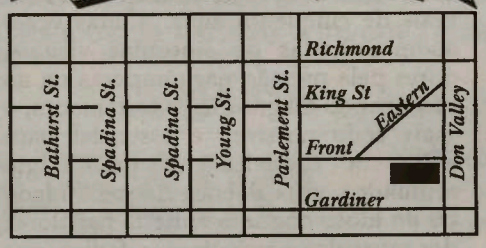
2000 Neon
$16,488 ou
financiamento a 0% até 60 meses.



2000 Caravan
$21,388 ou
financiamento a 0% até 48 meses.

2000 Cirrus LX
$17,988 ou
financiamento a 0% até 48 meses.

ATENÇÃO!
Todos os modelos do ano 2001 estão a chegar.



Temos mais de 50 automóveis e carrinhas de segunda mão ao seu dispôr. Visite-nos e comprove a nossa vasta selecção

Dirija-se aos nossos representantes portugueses para um serviço eficaz e ainda habilita-se a ganhar prémios.

Temos também peças para a Chrysler, Jeep e Eagle.

Rui Barros atracção dos "dragões" de Toronto

Curiosamente, diga-se que hoje, quinta-feira, pelas 19h30, realiza-se um jogo de futebol entre os "dragões" de Toronto e o Gil Vicente local, de homenagem a Rui Barros onde, o Rui Barros, vai mostrar ainda como se joga à bola, envergando a camisola dos "portistas"...

-Para mim é uma honra muito grande ter vindo representar o F.C. do Porto à filial de Toronto e, também, porque pela primeira vez recebo uma homenagem no estrangeiro por intermédio de uma filial, neste caso, pelo F.C. do Porto de Toronto. -Com um sorriso largo e feliz, Rui Barros, acrescentou.- Ainda sou capaz de dar uns ponta-pés na bola...

Para nós foi uma grande surpresa o abandono de Rui Barros, ainda numa idade em que muitos dos seus colegas se mantêm em actividade. Rui, deu-nos a sua explicação para o acontecimento.

-Um homem de área como eu, leva muita carga violenta... Tive algumas lesões graves e, a certa altura, sentia dores nos pés que me provocava falta de velocidade. Assim, antes que fosse tarde demais, deixei de jogar. Fiquei extremamente orgulhoso e feliz pelo convite que o presidente Pinto da Costa me fez para continuar no F. C. do Porto, o meu clube do coração, na situação de Assessor aos técnicos do clube.

Como se sente um homem que, como jogador profissional de futebol, foi campeão em três países diferentes, Itália, França e Portugal?

-Bom, é algo que marca um indivíduo. Tenho muito orgulho na minha carreira. Mas não deixo de dizer que um homem só não vence, ao grupo de atletas, técnicos e responsáveis, é que se devem as grandes vitórias.

O diálogo prosseguiu dentro da vivência desportiva do Rui Barros e dos clubes que representou. Abordámos também o Júlio Marques, presidente das Filiais e Delegações do F. C. do Porto, que nos disse da sua alegria por se encontrar em Toronto e de conviver com uma das filiais mais activas do F.C. do Porto no estrangeiro. Sobre o processo de filiação, explicou:

-Para que o F. C. do Porto aceite uma filial, é necessário que nos enviem o Estatuto da colectividade. Depois de apreciado e ser considerado em conformidade com as nossas exigências, é que damos "luz verde" para completar o processo. Estamos agora, dado o crescimento de Filiais e Delegações do F.C. do Porto pelo mundo fora, a estudar formas de aproximação e ajuda...

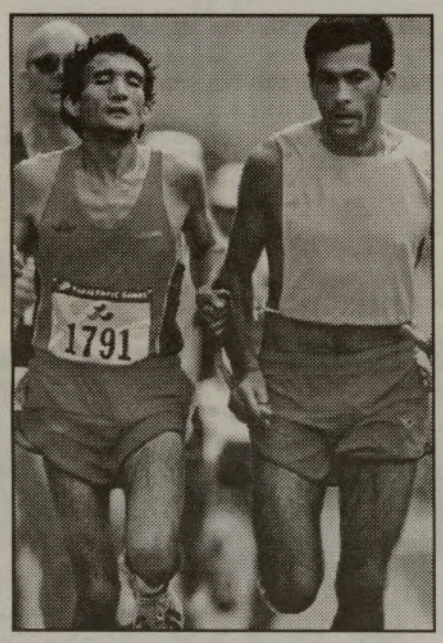
Sexta-feira, dia 3, tem lugar o "Porto de Honra" comemorativo do aniversário, na sede-social do F.C. do Porto de Toronto e, sábado, dia 4, o Jantar de Gala, às 19h00, no New Casa Abril. Para além de intervenções dos convidados, Rui Barros e Júlio Marques, haverá variedades com Nancy Costa, Miguel e Luso-Can Tuna.

Parabéns a todos! M

SIDNEY 2000: PARALÍMPICOS

Emoção, alegria e lágrimas na recepção aos atletas

Muita emoção, alegria, saudades, bandeiras de Portugal e a presença de algumas entidades oficiais coloriram a recepção, ontem em Lisboa, dos atletas paralímpicos portugueses que trouxeram, de Sidney, o número recorde de 15 medalhas. Algumas dezenas de pessoas, entre elas muitos familiares e amigos, esperaram ansiosamente no aeroporto da Portela a chegada da delegação portuguesa, nomeadamente dos 53 atletas que competiram em Sidney2000. Mas, apesar da alegria, também houve espaço para as críticas, nomeadamente para a comunicação social e para a Federação Portuguesa de Desporto para Deficientes, devido ao "caso Paulo Coelho". "No dia da partida a comunicação social não estava cá porque Vale e Azevedo e Vilarinho não iam para Sidney" e "não perdoamos à federação, estamos contigo Paulinho (Paulo coelho)" eram dois dos cartazes bem visíveis no meio da multidão. Paulo Coelho, medalha de ouro nos 1.500 metros, foi impedido de revalidar o título de campeão olímpico dos 5.000 devido ao facto de os dados no seu processo de inscrição estarem incompletos. E foi precisamente Paulo Coelho um dos atletas mais acarinhados pelo público presente no aeroporto. Das personalidades presentes, destaque para Fernanda Ribeiro, medalha de bronze nos 10.000 metros dos Jogos Olímpicos de Sidney2000, e Carlos Lopes, campeão olímpico da maratona em Los Angeles84, que acederam ao convite do ministro do Trabalho e da Solidariedade, Ferro Rodrigues, para manifestarem o seu apoio aos



paralímpicos. Fernanda Ribeiro congratulou-se com o número de medalhas conquistadas pelos paralímpicos, mas, realisticamente, afirmou que esse número era impossível de ser conseguido nos Jogos Olímpicos. "As medalhas deles têm o mesmo valor que as nossas, mas a realidade e a preparação é completamente diferente. No entanto, têm que ser valorizados já que representaram muito bem Portugal", disse a atleta. Um ambiente de festa que contagiou os cansados elementos da delegação portuguesa, que provavelmente não estavam à espera de tanta gente e de tanto carinho. Para além das 15 medalhas, das quais seis de ouro, a comitiva trouxe koalas e cangurus de pelúcia e chapéus tipicamente australianos, como recordação daquela que foi a melhor prestação de sempre de Portugal em Jogos Paralímpicos. M

Churrasco of St. Clair

679 St. Clair Ave. West
1104 Bloor St West
TORONTO

A melhor galinha da cidade

Pergunta da semana:

O QUE É QUE O PORTUGUÊS MATA MAS NÃO MORRE?

R: _____

NOME: _____

MORADA: _____

TEL: _____

Entregar pessoalmente
Resposta certa, 1 FRANGO GRÁTIS
Resposta errada, 10% Desconto nas compras que fizer só na Bloor

Churrasco of St. Clair, Prove e depois diz, Melhor não há!

679 St. Clair Ave. West — Tel: (416) 658-0652
1104 Bloor St West — Tel: (416) 533-3199

I Liga
Portuguesa de Futebol Profissional

Classificação

Equipas	J	V	E	D	M	S	P
1 FC PORTO	9	8	0	1	22	4	24
2 SP. BRAGA	9	6	2	1	16	9	20
3 SPORTING	9	6	1	2	17	9	19
4 BOAVISTA	9	5	3	1	16	7	18
5 SALGUEIROS	9	6	0	3	13	10	18
6 BELENENSES	9	4	4	1	12	7	16
7 BENFICA	9	4	3	2	12	8	15
8 P. FERREIRA	9	4	2	3	14	8	14
9 FARENSE	9	4	2	3	11	10	14
10 MARÍTIMO	9	4	1	4	8	8	13
11 UNIÃO LEIRIA	9	2	5	2	9	13	11
12 GUIMARÃES	9	2	3	4	12	15	9
13 ALVERCA	9	2	3	4	11	17	9
14 DESP. AVES	9	2	2	5	13	19	8
15 CAMPOMAIOR.	9	0	5	4	6	18	5
16 EST. AMADORA	9	1	1	7	7	15	4
17 BEIRA-MAR	9	0	3	6	9	19	3
18 GIL VICENTE	9	0	2	7	3	15	2

Resultados
(9ª jornada)

Sp. Braga - Salgueiros, 2-0
Belenenses - P. Ferreira, 0-0
Benfica - Campomaior.2-0
Est. Amadora - Farense, 1-2
U. Leiria - Vit. Guimarães, 1-1
Desp. Aves - Gil Vicente, 1-0
Beira-Mar - Sporting, 0-1
Boavista - Marítimo, 3-1
FC Porto – Alverca, 6-0

Próxima jornada
(10ª jornada)

Sporting - U. Leiria
Farense – Boavista
Gil Vicente - FC Porto
Paços Ferreira - Sp. Braga
Campomaior. – Belenenses
Alverca - Beira Mar
Salgueiros - Desp. Aves
Marítimo – Benfica
V. Guimarães - E. Amadora

Melhores Marcadores

10 golos
Renivaldo Jesus "PENA" (FC Porto)

8 golos
Miki FEHER (Braga)

7 golos
Alberto ACOSTA (Sporting)
HASSAN Nader (Farense)

5 golos
RAFAEL Dias (Paços Ferreira)
Luís PEDROSA (Salgueiros)

4 golos
Pierre VAN HOOIJDONK (Benfica)
PAULO VIDA (Paços Ferreira)
Carlos Ventura "DUDA" (Boavista)

3 golos
RICARDO SOUSA (Beira-Mar)
ELIEL Santos (Belenenses)
Marcos "MARCÃO" (Belenenses)

II Liga
Portuguesa de Futebol Profissional

Classificação

Equipas	J	P
1 VARZIM	9	23
2 MAIA	9	18
3 SANTA CLARA	8	17
4 NAVAL	9	17
5 PENAFIEL	9	16
6 MARCO	9	14
7 OVARENSE	9	13
8 UNIÃO LAMAS	9	13
9 ACADÉMICA	9	13
10 NACIONAL	8	11
11 RIO AVE	9	11
12 VIT.SETÚBAL	9	11
13 ESPINHO	9	10
14 CHAVES	9	9
15 LEÇA	9	7
16 FREAMUNDE	9	6
17 FELGUEIRAS	9	6
18 IMORTAL	9	6

Resultados

Marco - Académica, 1-0
Vit. Setúbal - União Lamas, 4-1
Sp. Espinho - Varzim, 0-2
Naval - Imortal, 1-0
Santa Clara - Nacional, 2-1
Rio Ave - Felgueiras, 1-0
Desp. Chaves - Ovarense, 1-1
Maia - Leça, 4-0
Penafiel - Freamunde, 1-0

10ª Jornada

Nacional - Vit. Setúbal
Felgueiras - Santa Clara
Ovarense - Rio Ave
Leça - Desp. Chaves
Imortal - Maia
Varzim - Naval
Freamunde - Sp. Espinho
Académica - Penafiel
União Lamas - Marco

JORNAL
O MILÉNIO
Uma presença semanal

Resultados e Classificações

Encontros de terça-feira

Maple Leafs 3 Senators 4
Bruins 2 Islanders 4
Blues 4 Predators 2

CONFERÊNCIA ORIENTAL
Divisão Nordeste

Equipa	J	P
Ottawa Senators	11	17
Buffalo Sabres	10	12
Toronto Maple Leafs	11	12
Boston Bruins	12	10
Montreal Canadians	11	10

CONFERÊNCIA OCIDENTAL
Divisão Noroeste

Equipa	J	P
Colorado Avalanche	12	20
Vancouver Canucks	11	15
Edmonton Oilers	13	14
Calgary Flames	12	7
Minnesota Wilds	12	7

AUTOMOBILISMO:

Rali do Algarve

Vitória de Matos Chaves deixa tudo em aberto

O piloto Pedro Matos Chaves (Toyota Corolla WRC) venceu este fim de semana o Rali Casinos do Algarve, penúltima prova do campeonato nacional, e adiou para a derradeira prova a decisão do título. Depois do abandono de Adruzilo Lopes (Peugeot 206 WRC) na primeira etapa, sábado, Matos Chaves ficou mais perto do triunfo e confirmou-o, não dando chances ao segundo classificado, Rui Madeira (Seat Cordoba WRC), que concluiu o rali a 20,6 segundos do vencedor. Matos Chaves ultrapassou Lopes na classificação do Nacional e depende apenas de si próprio para poder revalidar o título, embora qualquer um dos quatro primeiros - em que se incluem Madeira e Miguel Campos - possa chegar ao ceptro. Miguel Campos (Mitsubishi Carisma GT) foi terceiro classificado, a 3.40,6 minutos Partindo para a segunda e última etapa com seis segundos de vantagem sobre Madeira, Matos Chaves cimentou a liderança nos 76 quilómetros nas duas classificativas (Curral de Boeiros e Serra de Tavira) e concluiu a prova com os melhores tempos em seis das 10 especiais. A última prova do Campeonato Nacional, o Rali Dão Lafões, disputa-se a 17 e 18 de Novembro.

Classificação do Rali:

1. Pedro Matos Chaves (Toyota Corolla), 1:19.05,3 horas
2. Rui Madeira (Seat Cordoba), a 20,6 segundos
3. Miguel Campos (Mitsubishi Carisma), a 3.40,6 minutos
4. Pedro Silva (Mitsubishi), a 4.50,1
5. Bruno Magalhães (Mitsubishi), a 5.01,1

Campeonato Nacional de Futebol - II divisão B

Classificações (Zona Norte)

CL	EQUIPA	J	P
1	VIZELA	8	18
2	MOREIRENSE	8	17
3	SP.BRAGA B	7	16
4	INFESTA	8	14
5	FC PORTO B	7	13
6	FAMALICAO	8	13
7	LEIXOES	8	13
8	S. JOAO VER	8	13
9	TROFENSE	8	12
10	LOUROSA	8	11
11	CANELAS	8	10
12	ESPOSENDE	7	10
13	PAREDES	8	9
14	VILANOVENSE	8	9
15	PEVIDEM	6	7
16	SANDINENSES	7	6
17	GONDOMAR	8	6
18	ERMESINDE	8	4
19	BRAGANCA	8	4
20	FAFE	8	2

Resultados

FC Porto "B" - São João Vêr, 4-1
Sandinenses - Bragança, 4-1
Famalicão - Trofense, 0-2
Esposende - Pevidém, 1-0
Gondomar - Leixões, 0-1
Ermesinde - Sp. Braga "B", 0-1
Infesta - Canelas Gaia, 1-1
Fafe - Vizela, 0-1
Moreirense - Paredes, 1-1
Vilanovense - Lourosa, 1-2

9ª Jornada

FC Porto "B" - Sandinenses
Bragança - Famalicão
Trofense - Esposende
Pevidém - Gondomar
Leixões - Ermesinde
Sp. Braga "B" - Infesta
Canelas Gaia - Fafe
Vizela - Moreirense
Paredes - Vilanovense
São João Vêr - Lourosa

Classificações (Zona Centro)

CL	EQUIPA	J	P
1	OLIVEIRENSE	8	20
2	FÁTIMA	7	18
3	TORREENSE	7	16
4	SP.COVILHÃ	7	15
5	SANJOANENSE	7	14
6	VILAFRANQUEN	8	14
7	FEIRENSE	7	13
8	SP.POMBAL	8	13
9	MARINHENSE	8	8
10	ÓLI.BAIRRO	8	8
11	AC.VISEU	7	8
12	LOURINHANENS	7	8
13	U. COIMBRA	6	7
14	ARRIFANENSE	8	7
15	ALCAÍNS	8	7
16	CALDAS	8	6
17	ÁGUEDA	8	5
18	TORRES NOVAS	7	4
19	CUCUJÃES	8	2

Resultados

Sp. Pombal - Académico de Viseu, 0-1
Oliveirense - Torreense, 5-1
Águeda - Torres Novas, 1-1
Vilafranquense - Marinhense, 2-0
Sanjoanense - Arrifanense, 2-2
Feirense - Oliveira do Bairro, 1-0
Fátima - Cucujães, 2-0
Lourinhanense - Caldas, 2-2
União de Coimbra - Alcaíns, 2-0
Folgou: Sp. Covilhã

9ª Jornada

Sp. Covilhã - Sp. Pombal
Académico de Viseu - Oliveirense
Torreense - Águeda
Torres Novas - Vilafranquense
Marinhense - Sanjoanense
Arrifanense - Feirense
Oliveira do Bairro - Fátima
Cucujães - Lourinhanense
Caldas - União de Coimbra

Classificações (Zona Sul)

CL	EQUIPA	J	P
1	SEIXAL	8	17
2	CÂM.LOBOS	8	16
3	U.MADEIRA	8	16
4	PORTIMONENSE	8	15
5	ATLÉTICO	8	15
6	OPERÁRIO	8	15
7	OLHANENSE	8	13
8	BARREIRENSE	8	12
9	MACHICO	8	12
10	ESTORIL	8	11
11	BENFICA B	8	10
12	CASA PIA	8	9
13	LOULETANO	8	9
14	SPORTING B	8	9
15	MICAELENSE	8	8
16	LUS.ÉVORA	8	7
17	MARÍTIMO B	8	7
18	SESIMBRA	8	7
19	ORIENTAL	8	6
20	CAMACHA	8	3

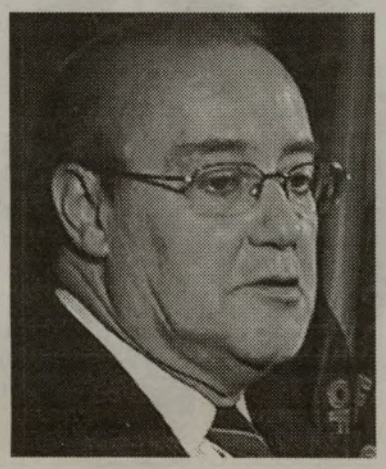
Resultados

Atlético - Benfica "B", 3-2
Micaelense - Operário Desportivo, 0-1
Seixal - Lusitano de Évora, 5-2
Câmara de Lobos - Barreirense, 2-0
Olhanense - Camacha, 3-0
Louletano - Oriental, 1-0
União da Madeira - Portimonense, 3-0
Casa Pia - Sesimbra, 2-0
Sporting "B" - Estoril-Praia, 0-0
Marítimo "B" - Machico, 1-0

9ª Jornada

Atlético - Micaelense
Operário Desportivo - Seixal
Lusitano de Évora - C. de Lobos
Barreirense - Olhanense
Camacha - Louletano
Oriental - União da Madeira
Portimonense - Casa Pia
Sesimbra - Sporting "B"
Estoril-Praia - Marítimo "B"
Benfica "B" - Machic

Pinto da Costa reconheceu convite para tomada de posse no Benfica



O presidente do FC Porto, Pinto da Costa, reconheceu ontem, após o treino da equipa futebol dos portistas, ter sido convidado para a tomada de posse da nova direcção do Benfica, mas disse que "era prematuro ir e tinha outros compromissos". Pinto da Costa voltou a dizer que qualquer comparação entre Vale e Azevedo, que saiu derrotado nas eleições, e Manuel Vilarinho, o novo presidente "encarnado", seria como "comparar a água com o vinho", mas acrescentou serem importantes as boas relações não só entre Benfica, mas com todos os clubes. Em relação às polémicas da arbitragem, nomeadamente as queixas do Sporting após o jogo com o Beira-Mar, o responsável máximo do FC Porto começou por dizer que não lhe competia comentar, para então dizer que a arbitragem não está melhor, nem pior. "Há bons árbitros e árbitros menos bons, que não são capazes de apitar alguns jogos", disse Pinto da Costa, acrescentando considerar que notam-se, no entanto, melhorias no trabalho dos árbitros auxiliares. O dirigente disse não comentar se o FC Porto tem ou não razões de queixa, mas frisou que "existem pessoas que quando são beneficiados estão calados e quando são prejudicados falam". Questionado sobre se isso seria uma crítica ao Sporting, Pinto da Costa disse: "No ano passado, numa fase crucial do campeonato, o Sporting venceu em Belém por 1-0, com um golo altamente irregular, e num jogo arbitrado pelo senhor José Leirós (árbitro do Beira-Mar- Sporting), e não deviam falar". Em relação ao facto de Dias da Cunha, presidente do Sporting, ter dito que o "sistema estava de volta", Pinto da Costa considerou que o sistema deverá ser o mesmo do ano passado, mas quis dizer não ser isto uma crítica ao presidente "leonino". Outra questão abordada pelo presidente portista foi a possibilidade da Porto, SAD caminhar para uma SGPS (Sociedade Gestora de Participações Sociais), à semelhança do Sporting, mas Pinto da Costa disse que o modelo dos "leões" não lhe parece ser um objectivo para o FC Porto. "É ver os resultados que eles conseguiram e o lucro que nós conseguimos", disse Pinto da Costa, frisando não se tratar de uma crítica, mas que cada um toma as opções que julga serem mais viáveis. "O objectivo do Porto, SAD é fortalecer a sua sociedade e todas as empresas que a ela estão ligadas", disse ainda, admitindo a curto e médio prazo arranjar novos parceiros. No que concerne à saída de Angelino Ferreira, um dos administradores, Pinto da Costa realçou que este não foi destituído, mas que apenas acabou o seu mandato de três anos, por comum acordo, e continua a colaborar com o FC Porto. Pinto da costa admitiu ainda que continua a comprar acções da Porto, SAD: "Sou o terceiro accionista, o primeiro é o FC Porto, com 40 por cento, seguindo-se um accionista - cujo nome não revelou - que tem 10 por cento". Sobre o próximo jogo com o Gil Vicente, Pinto da Costa considerou ainda não ter visto nenhum jogo fácil, mas lembrou que nestas nove jornadas o FC Porto conquistou mais nove pontos do que contra os mesmos adversários no ano passado. "O jogo de Barcelos - com quem o FC Porto perdeu na última jornada da última época - tem essa particularidade e vamos tentar subir essa fasquia para os 12 pontos", acrescentou. M

Campeonato Nacional de Futebol III divisão

Série A

CL	EQUIPA	J	P
1	SERZEDELO	6	18
2	MARIA FONTE	7	14
3	TER.BOURO	7	14
4	MONÇÃO	7	14
5	JOANE	6	12
6	TAIPAS	6	11
7	VIANENSE	6	11
8	AMARES	6	10
9	VALENCIANO	7	9
10	MIRANDÊS	7	8
11	FÃO	6	8
12	LIMIANOS	7	8
13	NEVES	7	6
14	MONTALEGRE	7	6
15	MERELINENSE	7	4
16	P.SALGADAS	7	4
17	VILAVERDENSE	6	3
18	CABECEIRENSE	6	3

Mirandês - Cabeceirense, 1-0
Montalegre - Vianense, 2-2
Serzedelo - Merelinense, 1-0
Joane - Maria da Fonte, 3-0
Limianos - Valenciano, 2-2
Terras Bouro - Fão, 3-2
Neves - Amares, 1-3
Vilaverdense - Pedras Salgadas, 1-2
Monção - Taipas, 1-1

Série B

CL	EQUIPA	J	P
1	ESMORIZ	7	16
2	DRAGÕES SAND	7	16
3	PEDROUÇOS	7	14
4	LAMEGO	7	14
5	VILA REAL	7	13
6	P.RUBRAS	7	13
7	AVINTES	7	12
8	REBORDOSA	7	11
9	AMARANTE	7	11
10	T.MONCORVO	7	10
11	FIÃES	7	9
12	TIRSENSE	7	8
13	LIXA	7	8
14	RIBEIRÃO	7	7
15	P.BRANDÃO	7	7
16	RIO TINTO	7	4
17	S.MARTINHO	7	2
18	LOUSADA	7	1

Torre Moncorvo - Ribeirão, 3-2
Dragões Sandinenses - Lousada, 3-0
Esmoriz - Rio Tinto, 4-1
Pedrouços - Vila Real, 2-2
Fiães - Paços Brandão, 4-1
Lamego - Lixa, 1-0
Rebordosa - São Martinho, 2-1
Amarante - Tirsense, 1-0
Avintes - Pedras Rubras, 1-1

Série C

CL	EQUIPA	J	P
1	ESTARREJA	7	15
2	OL.HOSPITAL	7	15
3	SOURENSE	7	14
4	VALECAMB.	7	13
5	S. ROQUE	6	12
6	ANADIA	7	11
7	P.CASTELO	7	10
8	MIRANDENSE	7	10
9	CESARENSE	7	9
10	OL. FRADES	7	9
11	MANGUALDE	6	8
12	GAFANHA	7	8
13	F.ALGODRES	7	8
14	SATAO	7	8
15	AVANCA	7	7
16	GUARDA	7	4
17	GOUVEIA	7	3
18	LOUSANENSE	7	3

Satão - Lousanense, 2-0
Mangualde - Fomos Algodres, 1-0
Cesarense - Avanca, 0-2
São Roque - Ol. Frades, 2-3
Anadia - Valecambrense, 1-0
Estarreja - Sourense, 1-1
Gouveia - Guarda, 0-1
Mirandense - Penalva Castelo, 1-3
Oliveira Hospital - Gafanha, 2-1

Série D

CL	EQUIPA	J	P
1	BENFICA CB	7	19
2	BENEDITENSE	7	19
3	FAZENDENSE	7	16
4	PORTALEGRENS	7	13
5	EST.PORTAL.	7	13
6	SERTANENSE	7	11
7	U.TOMAR	6	11
8	PENICHE	7	11
9	BIDOEIRENSE	7	10
10	MIRENSE	7	9
11	ALCANENENSE	7	9
12	PORTOMOSENSE	7	7
13	ALMEIRIM	7	7
14	U. SANTARÉM	6	5
15	SERNACHE	7	4
16	CARANGUEJEIR	7	4
17	BOMBARRALENS	7	3
18	FERROVIÁRIOS	7	2

Alcanenense - Semache, 3-2
Peniche - Caranguejeira, 3-1
Portalegrense - Almeirim, 5-0
Benfica C. Branco - Portomosense, 1-0
Mirense - U. Santarém, 2-2
Fazendense - Bombarralense, 3-1
Beneditense - Est. Portalegre, 2-1
Sertanense - União Tomar, 0-0
Bidoeirense - Ferroviários, 3-2

Série E

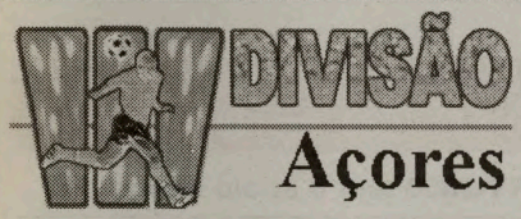
CL	EQUIPA	J	P
1	RIB.BRAVA	7	15
2	OL.MOSCAVIDE	7	14
3	MAFRA	7	14
4	CORUCHENSE	7	14
5	ALCOCHETENSE	7	13
6	1º MAIO	7	13
7	AG.CAMARATE	7	13
8	ODIVELAS	7	11
9	SACAVENENSE	7	10
10	ELVAS	7	10
11	LOUREL	7	10
12	PORTOSANTENS	7	9
13	PONTASSOLENS	7	8
14	SINTRENSE	7	8
15	CALIPOLENSE	7	7
16	S.VICENTE	7	4
17	SAM.CORREIA	7	3
18	FANHÕES	7	0

Alcochetense - Pontassolense, 1-0
Sacavenense - Águias Camarate, 3-2
1º Maio - Samora Correia, 3-0
Lourel - São Vicente, 1-0
Coruchense - Olivais e Moscavide, 0-1
Elvas - Sintrense, 4-2
Portosantense - Calipolense, 7-0
Ribeira Brava - Mafra, 3-0
Fanhões - Odivelas, 1-3

Série F

CL	EQUIPA	J	P
1	Padernense	7	16
2	Pinhalnovense	7	15
3	Fabril Barreiro	7	14
4	Lusitano V. R.	7	13
5	Esperança de Lagos	7	12
6	Amora	7	12
7	Juv. Évora	7	12
8	Ourique	7	12
9	Vendas Novas	6	11
10	Fut. Benfica	7	9
11	Castrense	7	9
12	Quarteirense	7	8
13	V. da Gama de Sines	7	8
14	Desp. Beja	7	6
15	Almada	6	7
16	Palmelense	7	6
17	Almansilense	7	5
18	Pescadores	7	2

Castrense - Fut. Benfica, 1-4
Vasco da Gama de Sines - Amora, 0-1
Pademense - Almansilense, 3-1
Quarteirense - Palmelense, 4-0
Fabril Barreiro 0 0 Lusitano V. R., 0-0
Juv. Évora - Almada, 6-1
Pinhalnovense - Ourique, 0-1
Pescadores - Desp. Beja, 1-2
Vendas Novas - Esperança de Lagos, 2-0



5ª Jornada

Lajense - Vila Franca, 1-1
Santiago - Flamengos, 0-1
Angrense - Lusitânia, 0-3
Sto. António - Praiense, 0-0
Madalena - Vilanovense, 2-0

Equipa	J	P
1 LUSITÂNIA	5	10
2 MADALENA	4	9
3 ST.ANTÓNIO	5	8
4 ANGRENSE	5	7
5 SANTIAGO	5	7
6 PRAIENSE	5	6
7 VILA FRANCA	5	5
8 FLAMENGOS	5	5
9 LAJENSE	4	4
10 VILANOVENSE	5	2

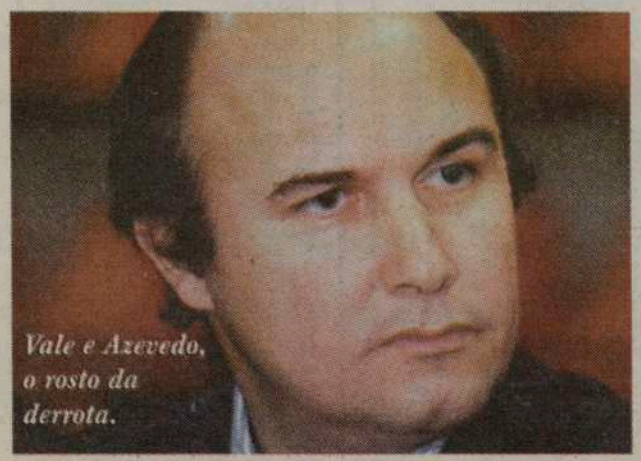
Um Vale. E o outro?

Quer queiramos, quer não, as eleições no S. L. e Benfica conquistaram todas as atenções do país e da diáspora. Ninguém ficou indiferente, do mais simples cidadão até ao mais influente, todos viveram o acontecimento e "espreitaram" a decisão final. "Ganhou o Benfica", dizem os que andam pelos bastidores do futebol profissional e da política...

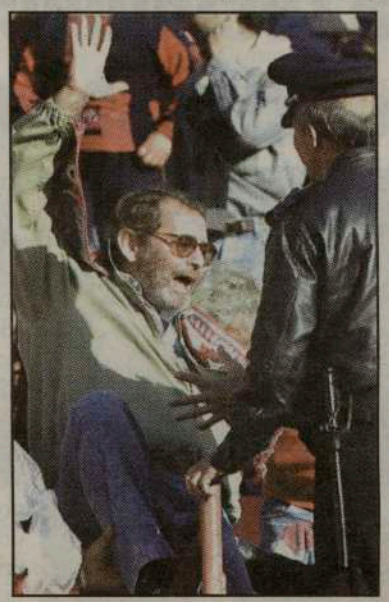
Manuel Vilarinho bem rodeado no momento da vitória.

Mas será que realmente ganhou o Benfica?

Sem olharmos ao vencido e passando ao vencedor, neste caso concreto o Manuel Vilarinho, que vai acontecer no imediato?
Renovação? Ou, como habitualmente, mudar tudo o que anteriormente foi feito? Se assim acontecer, como aliás foi dito pelo próprio na campanha, vamos ter de novo a instabilidade (se é que alguma vez esteve estável...) instalada no seio da equipa de futebol, o eterno barómetro do clube (de todos os Clubes!), pois o treinador Mourinho "vai à vida" para entrar novo "mister" (Tony?) e, em Dezembro, gente grada, no que diz respeito a jogadores. Assim, uma certeza para já: Mourinho, fica na "corda-bamba" sem a força necessária para comandar; os jogadores, vão "olhar-de-lado" uns para os outros, na espectativa de quem virá para os substituir e, passarem os jogos no banco, ou até, nem aí!

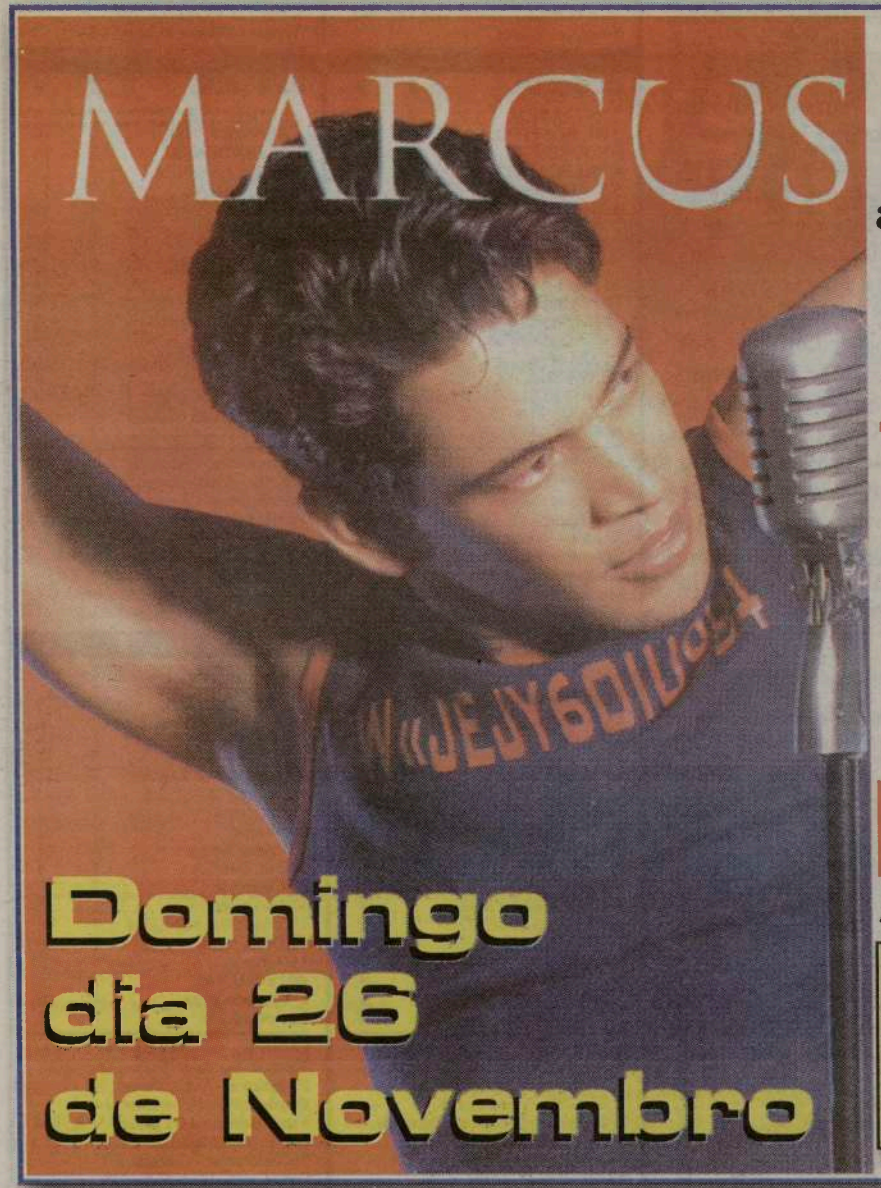

Vale e Azevedo, o rosto da derrota.

É natural, e deseja-se!, que tudo mude para melhor nas relações com outras entidades, nos aspectos económicos, na credibilidade, etc..., mas, essa importante "coisinha" de ganhar jogos, acumular pontos e ganhar taças e campeonatos, vai ter lugar quando...? Será que com a



contínua instabilidade da equipa profissional, vão acontecer as grandes vitórias, por muito esforço e boas vontades que se conjuguem? Será que os sócios-votantes vão manter a "chama acesa"... sem muitas vitórias?
Claro que a estabilidade económica e política prometida, se vier a acontecer, é uma vitória do S. L. e Benfica. Sob este prisma, tudo bem. Mas, no futebol como na vida, o que conta são as vitórias, eis porque fico na dúvida, se "ganhou o Benfica", ou apenas mais um benfiquista (rico?)! A última colecção de presidentes-ricos não abona nada a classe...

JMC



Após uma longa ausência o endiabrado MARCUS vem de novo até nós para participar na grande gala do

"Festival da Canção CIRV-2000"

no OASIS Convention Centre

MARCUS e suas bailarinas, com novas e inebriantes canções ao ritmo do Dance Music.

Além de MARCUS, anima a festa o Conjunto STARLIGHT, os vencedores do Festival-1999 e os novos intérpretes das canções originais do certame 2000!

Almoço e espectáculo: $35. dólares.
Informações e reservas: (416) 537-1088, ou (905) 891-7777

A Gala do Festival da Canção CIRV-2000 tem o apoio amigo de:

Caldense Bakery
A tradição na arte de fazer pão em 3 locais:
1209 Dundas St. West e
337 Symington Ave., em Toronto e
em Oakville, no 447 Speers Road.

Talho do Rui Gomes
Onde encontra carnes e enchidos da melhor qualidade no
713 College St., em Toronto e
no 337 Symington Ave., em Toronto.